



Inglês Técnico

Engenharia Mecânica

Sumário

■ Introdução	3
■ Orientação	4
■ Expressões	5
■ Glossário	8
■ Inglês corporativo	132
■ E agora?	133
■ Compartilhe	134

Introdução

Neste material, exploraremos os termos e expressões essenciais necessários para uma comunicação eficaz no campo da engenharia mecânica.

Você desenvolverá habilidades para articular conceitos e técnicas mecânicas de forma clara e precisa, enquanto adquire a capacidade de compreender e responder de maneira eficaz aos desafios e demandas desta área.

Estamos entusiasmados para iniciar esta jornada de aprendizado com você, contribuindo para o seu sucesso profissional como Engenheiro Mecânico!

Vamos começar!

Orientação

Siga estas orientações para otimizar o uso deste material e potencializar o seu aprendizado

- 1 Imprima este PDF;
- 2 Destaque com caneta marca-texto as palavras desconhecidas;
- 3 Leia a coluna *meaning* para descobrir o significado, sem usar tradutores;
- 4 Construa frases com aplicação das novas palavras que você está aprendendo.

Se precisar de inspiração, use o dictionary.cambridge.org

Faça isso por meio da escrita e não da digitação, pois isso potencializa o armazenamento do novo conhecimento na memória de longo prazo.

Expressões

Exemplos

Chain Corrente	A chain drive is a way of transmitting mechanical power from one place to another. Um acionamento por corrente é uma maneira de transmitir energia mecânica de um lugar para outro.
Crankshaft Virabrequim	The clutch disc, clutch assembly and the crankshaft screws are already built-in. O disco da embreagem, o conjunto da embreagem e os parafusos do virabrequim já estão embutidos.
Engine Motor	This alternative fuel, compatible with current automobile engines, could reduce greenhouse gas emissions. Esse combustível alternativo, compatível com os atuais motores de automóveis, pode reduzir as emissões de gases de efeito estufa.
Float Boia	I found this video on YouTube and thought it gives a pretty good break down of how float works on a very basic level. Encontrei este vídeo no YouTube e achei que dá uma boa descrição de como a boia funciona em um nível muito básico.
Fuel hose Mangueira de combustível	This is a flexible fuel hose without textile reinforcement and with rubber. Esta é uma mangueira de combustível flexível, sem reforço têxtil e com borracha.
Fresadora Milling machine	Milling machines produce mainly flat surfaces by means of a rotating cutter. As fresadoras produzem principalmente superfícies planas por meio de um cortador rotativo.
Gear Engrenagem	This second method forms the basis of the lifting gear in all hydraulic cranes. Este segundo método forma a base da engrenagem de elevação em todos os guindastes hidráulicos.
Ignition coil Bobina de ignição	Opening the points causes a high induction voltage in the systems ignition coil. A abertura dos pontos causa uma alta tensão de indução na bobina de ignição do sistema.
Lathe Torno	It was cut from a plank and mounted on the lathe using a faceplate. Foi cortado de uma prancha e montado no torno usando um painel frontal.
Lever Alavanca	First, make sure the locking lever is in the up position. Primeiro, verifique se a alavanca de travamento está na posição superior.

Expressões

Exemplos

Muffler Silenciador	After being purified, the airflow with little dust is removed through blower and muffler. Depois de purificado, o fluxo de ar com pouca poeira é removido pelo soprador e silenciador.
Nut Porca	After tightening the nut, measure the residual clearance as illustrated. Após apertar a porca, meça a folga residual conforme ilustrado.
Piston Pistão	When the trigger is pulled, the compressed air expands and drives the piston forward. Quando o gatilho é pressionado, o ar comprimido se expande e impulsiona o pistão para a frente.
Pulley Polia	It turned out to be a spare pulley used for lifting heavy equipment. Acabou sendo uma polia sobressalente usada para elevar equipamentos pesados.
Pump Bomba	All settings and functions of the pump in Manual mode are set and controlled by means of keypresses. Todas as configurações e funções da bomba no modo Manual são definidas e controladas por meio de pressionamentos de tecla.
Raw material Matéria prima	The main raw material used by the Company is steel. A principal matéria-prima utilizada pela Companhia é o aço.
Reliability Confiabilidade	They are easy to operate and increase process reliability due to the automated material flow. Eles são fáceis de operar e aumentam a confiabilidade do processo devido ao fluxo automatizado de material.
Reservoir Reservatório	Eliminates the need to check fluid levels in the brake reservoir during the bleeding process. Elimina a necessidade de verificar os níveis de fluido no reservatório do freio durante o processo de sangria.
Roller Roldana	This eliminates the need to remove a roller, which can become a source for bottom-side defects. Isso elimina a necessidade de remover uma roldana, que pode se tornar uma fonte de defeitos no lado inferior.
Screw Parafuso	Loosen the command arm fixation screw and check if it is correctly set. Desaperte o parafuso de fixação do braço de comando e verifique se ele está posicionado corretamente.

Expressões

Exemplos

Spark plug Vela de ignição	He looked over at the battery and saw that the cap on a spark plug was loose. Ele olhou para a bateria e viu que a tampa da vela estava solta.
Sprocket Roda dentada	Sprocket automatically clips aluminum profiles in coordination with chains. A roda dentada prende automaticamente perfis de alumínio em coordenação com as correntes.
Transformer Transformador	This transformer was placed on steel girders and lashed with chains. Este transformador foi colocado em vigas de aço e amarrado com correntes.
Valve Válvula	For example, they may be with or without an anti-drain valve or have different connection threads. Por exemplo, eles podem estar com ou sem uma válvula anti-drenagem ou ter diferentes roscas de conexão.
Wheel and axle Roda e eixo	All they need to know is where this wheel and axle will be put together and how many of these have to be put together in a day. Tudo o que eles precisam saber é onde essa roda e o eixo serão montados e quantos deles deverão ser montados em um dia.

Glossário

A

Abraçadeira de mangueira	Hose clamp
Acelerador manual	Manual control
Acendedor de cigarros	Cigar lighter
Acesso	Step
Acessórios	Accessories
Acessórios de radio	Radio accessories
Acionamento da porta	Door control
Acoplamento	Coupling; Coupling dog; Dead coupling
Acoplamento de mangueira	Hose coupling
Acoplamento de sela	Semitrailer coupling
Acoplamento do freio	Brake coupling
Acoplamento do reboque	Trailer coupling
Acoplamento magnético	Magnetic coupling
Acumulador	Accumulator; Battery
Acumulador de pressão	Pressure accumulator
Acumulador de tensão mola	Spring load accumulator
Adaptador	Adapter
Adaptador de impulsos	Pulse adapter
Adorno	Ornamental cover
Adorno dianteiro	Front ornament

Glossário

Agente ativador	Activating agent
Agulha	Needle
Agulha do injetor	Pintle
Airbag	Air bag
Alavanca	Lever; Locking lever
Alavanca com cremalheira	Pawl rod
Alavanca curva	Toggle lever
Alavanca da dobradiça	Hinge lever
Alavanca da mola	Spring lever
Alavanca de aceleração	Control lever
Alavanca de acionamento	Operating lever
Alavanca de ajustagem	Adjusting lever
Alavanca de arrasto	Follower lever
Alavanca de comando	Control lever; Operating lever
Alavanca de corrediça	Slotted gate lever
Alavanca de embreagem	Release lever
Alavanca de encosto	Stop lever
Alavanca de fechamento	Locking lever
Alavanca de mudanças	Shift lever lower part
Alavanca de travamento	Locking lever
Alavanca desligadora	Release rod
Alavanca do freio	Brake lever

Glossário

Alavanca do garfo	Forked lever
Alavanca guia	Guide lever
Alavanca intermediaria	Intermediate lever
Alavanca manual	Hand lever
Alavanca reversora	Reversing lever
Alavanca seletora	Selector lever
Alavanca tensora	Clamping lever
Alça da bolsa	Pocket grip
Alça de encosto	Backrest bracket
Alça de retenção	Rebound strap
Alça de segurança	Retaining strap
Alça encaixável	Slip-in bracket
Aleta	Blade
Algema	Shackle; Thrust shackle
Algema de mola	Spring shackle
Algema de sapata do freio	Brake shoe shackle
Alicate	Grip tongs
Alicate	Pliers
Alicate combinado	Combination pliers
Alicate de corte lateral	Side cutting pliers
Almofada	Pad
Almofada adicional	Additional pillow

Glossário

Almofada aquecível	Heating cushion
Almofada assento traseiro	Rear seat cushion
Almofada de ar	Air spring bellows
Almofada de encosto	Backrest cushion
Almofada intermediaria	Seat adapter
Almofada sem revestimento	Seat cushion less cover
Almotolia	Hand oil can; Oil can; Spray can
Alternador	Alternator
Alto falante	Loudspeaker
Amortecedor	Dashpot; Shock absorber
Amortecedor de impactos	Energy-absorbing unit
Amortecedor de vibrações	Vibration absorber
Amortecedor do motor	Engine shock absorber
Amperímetro	Ammeter
Amplificador	Amplifier
Amplificador da embreagem	Clutch booster
Amplificador do freio	Brake booster
Anel	Buckle; Grooved ring; Signal ring
Anel "o"	O-ring
Anel alimentador	Oil delivery ring
Anel amortecedor	Damping ring
Anel arrastador	Follower ring

Glossário

Anel centralizador	Centering ring
Anel colocado a quente	Shrink ring
Anel compensador	Ring
Anel da articulação	Joint ring
Anel de aço	Wire ring
Anel de acoplamento	Coupling ring
Anel de ajustagem	Set collar
Anel de ajuste	Fitted ring
Anel de ajuste	Set collar
Anel de aperto	Clamping ring
Anel de apoio	Ring; Shoulder/Supporting ring;
Anel de blindagem	Screening ring
Anel de borracha	Rubber ring; Rubber seal ring
Anel de bujao	Cork ring
Anel de chave	Ring
Anel de cobertura	Cover ring; Supporting ring
Anel de compensação	Compensating ring
Anel de compressão	Compression ring
Anel de contato	Contact ring
Anel de corrente	Chain ring
Anel de desengate	Release ring
Anel de duplo cone	Double taper ring

Glossário

Anel de encosto	Race; Stop ring
Anel de fechamento	End ring
Anel de feltro	Felt ring
Anel de fricção	Slip ring
Anel de garra	Lock ring
Anel de guia	Control ring
Anel de guia de óleo	Oil control ring
Anel de guia do embolo	Piston guide ring
Anel de medição	Measuring ring
Anel de ornamento	Ornamental ring
Anel de pistão	Piston ring
Anel de pressão	Lock washer; Thrust/Wave ring;
Anel de rebordo	Clincher ring
Anel de recheio	Filler ring
Anel de reforço	Reinforcing ring
Anel de rolamento	Race
Anel de seção retangular	Rectangular section ring
Anel de suspensão	Carrying ring; Suspension ring
Anel de tolerância	Tolerance ring
Anel de união	Connection ring
Anel de vedação	Seal ring
Anel defletor de óleo	Oil baffle; Oil slinger/splash ring

Glossário

Anel desligador	Release ring
Anel deslizante	Slip ring
Anel distanciador	Spacer ring
Anel do comando	Control ring
Anel do cubo	Hub ring
Anel do farol	Headlamp collar
Anel do mancal	Bearing ring
Anel esférico	Spherical ring
Anel excêntrico	Eccentric ring
Anel expansor	Expander ring
Anel externo	Outer ring
Anel fecho	Ring
Anel filtrador	Filter ring
Anel fixador	Mounting ring
Anel guia	Gland; Guide ring
Anel guia de ar	Air guide ring
Anel guia de óleo	Oil guide ring
Anel injetor	Splash ring
Anel intermediário	Intermediate ring
Anel interno	Inner ring
Anel isolador	Insulating ring
Anel lubrificante	Grease pad

Glossário

Anel luva	Banjo union
Anel para solda	Soldering ring
Anel partido	Split ring
Anel protetor	Protective ring
Anel ranhurado	Grooved ring
Anel raspador de óleo	Oil baffle; Oil ring; Oil scraper ring
Anel retentor	Clamping ring; Cover ring
Anel rolamento emergência	Emergency running ring
Anel roscado	Screw collar
Anel sincronizador	Synchronizer ring
Anel suporte	Supporting ring; Retaining ring
Anel trava	Lock ring; Snap ring
Anel volante	Damper ring
Anodo	Anode
Antecâmara	Prechamber
Antena	Antenna
Anteparo	Screening
Anteparo de camuflagem	Mask
Antiencandeamento	Blackout
Antifricção	Scoring protector
Antigrimpante	Mold lubricant
Antirruído	Insulation

Glossário

Antivibrador	Rubber-metal block
Antivibrador	Vibration absorber
Aparelho básico	Basic unit
Aparelho conta-giros	Speed control unit
Aparelho controle ignição	Ignition control box
Aparelho de ar comprimido	Pneumatic tool
Aparelho de comando	Control unit; Operating unit
Aparelho de comando abs	Abs control unit
Aparelho de comando ads	Ads control unit
Aparelho de comando asd	Asd control unit
Aparelho de comando asr	Asr control unit
Aparelho de comando edw	Control unit edw
Aparelho de controle	Control device
Aparelho de frenagem	Brake booster assembly
Aparelho de pulverização	Sprayer
Aparelho de ventilação	Ventilation unit
Aparelho megafônico	Radio monitor
Aparelho sinais acústicos	Acoustic signal unit
Aparelho verificador	Testing device
Apertador de bateria	Battery tightener
Apoio	Bracing; Brake support; Stay
Apoio da cabeça	Headrest

Glossário

Apoio da válvula	Valve support
Apoio de aperto	Clamping fixture
Apoio de sapata de freio	Brake shoe support
Apoio do braço	Armbrace; Armrest
Apoio do braço basculante	Folding armrest
Apoio do braço s/revest.	Armrest less cover
Apoio do cofre	Hood suporta
Apoio do motor	Engine stay
Apoio do para-lama	Fender stay
Apoio dos pés	Footrest
Aquecedor	Heater unit
Aquecedor do teto	Heater unit, roof mounted
Aquecedor rápido	Heater unit, quick action
Aquecimento	Heating unit
Aquecimento ptc	Ptc heater
Arame	Binding wire coil; Wire
Arame de solda forte	Brazing wire
Arame guia	Guide wire
Arame para solda	Soldering wire
Arame suporte	Socket wire
Aranha	Spider
Arco	Bow; Brace; Folding top bow; Stay

Glossário

Arco da caixa da roda	Wheel bow
Arco de extremidade	End bow arm
Arco de proteção	Guard bracket
Arco do aro	Rim bow
Arco do teto	Roof bow
Arco do toldo	Tarpaulin bow
Arco longitudinal	Longitudinal bow
Arco tensor	Bow
Arco transversal	Cross bow
Armação	Framework
Armação da capota	Folding top frame assy
Armação de mesa	Counter framework
Armação do assento	Seat framework
Armação do toldo	Tarpaulin frame assembly
Armação inferior	Lower framework
Armação portante	Supporting frame
Armadura	Armature
Armadura magnética	Armature
Arme tensor	Bracing wire
Aro	Rim
Aro lateral	Side ring
Arranque pneumático	Pneumatic starting system

Glossário

Arrastador	Follower
Arrastador de comando	Detent
Arruela	Cam plate; Fitted washer; Washer
Arruela central	Central plate
Arruela de compensação	Shim
Arruela de encosto	Guard plate; Washer
Arruela de fixação	Mounting plate
Arruela de pressão	Spring washer
Arruela de proteção	Guard plate
Arruela de respiro	Breather washer
Arruela de vedação	Seal washer
Arruela dentada	Toothed washer
Arruela distanciadora	Spacer washer
Arruela do cubo	Hub plate
Arruela elástica	Serrated washer
Arruela embutida	Countersunk washer
Arruela esférica	Spherical washer
Arruela espaçadora	Spacer washer
Arruela p/rebite	Riveted washer
Arruela prato	Retainer
Arruela retentora	Clamping plate
Arruela tensora	Conical spring washer

Glossário

Arruela trava	Lock plate
Articulação	Joint; Joint piece
Articulação angular	Angle joint
Articulação de suporte	Supporting joint
Articulação esférica	Ball joint
Arvore de arranque	Starting shaft
Assento	Seat
Assento abatível	Folding seat
Assento central	Central seat
Assento da mola	Spring saddle; Spring seat
Assento de válvula	Valve seat
Assento diant. sem revest.	Front seat less cover
Assento dianteiro	Front seat
Assento duplo	Double occupancy seat
Assento para criança	Child's seat
Assento quadruplo	Quadruple occupancy seat
Assento simples	Single occupancy seat
Assento traseiro	Rear seat
Assento triplo	Triple occupancy seat
Assoalho da retaguarda	Rear end floor
Assoalho dianteiro	Front floor
Assoalho dos pedais	Toeboard

Glossário

Assoalho parede frontal	Fire wall floor
Assoalho porta-bagagens	Luggage compartment floor
Assoalho principal	Main floor
Assoalho traseiro	Rear floor
Atuador de ralenti	Idle speed actuator
Automático pisca-pisca	Blinker unit
Auxiliador p/trocar rodas	Wheel changing fork
Auxiliar da direção	Power steering unit
Avanço automático	Timing control
Avental	Apron

B

Bagageiro	Roof rack
Bainha do cabo	Cable casing
Balancim	Rocker; Rocker arm
Balaústre	Hand rail
Baliza	Landau iron; Landau iron arm
Banco	Seat bench
Banco dianteiro	Front seat bench
Bandagem da roda	Wheel bandage
Bandeira de advertência	Warning flag
Bandeja coletora	Drip pan
Bandeja de plástico	Plastic shell

Glossário

Bandeja porta objetos	Pigeonhole; Tray
Barra acoplamento	Coupling rod
Barra coletora corrente	Trolley pole
Barra da capota	Folding top bar
Barra da direção	Drag link; Tie rod
Barra de comando	Operating rod; Shifting frame
Barra de conexão	Connector bar
Barra de cortina	Curtain rod
Barra de ligações	Contact rail
Barra de ornamento	Garnish moulding
Barra de perfis p/amarras	Tie bar
Barra de reboque	Tow-rod
Barra de segurança	Protective bar
Barra de sinais	Danger signal
Barra de torsão	Torsion bar
Barra indicadora	Marker pole
Barra janela	Window staybar
Barra para roupa	Clothes-rail
Barra retentora	Retaining rod
Barra seletora	Selector rod
Base do arco	Bow base
Base do botão de pressão	Push button base

Glossário

Base do pé do assento	Seat base lower part
Batente	Buffer; Stop; Stop sleeve
Batente de borracha	Rubber buffer; Rubber stop
Batente do eixo	Axle stop
Bedame	Cape chisel
Bico de escape	Nozzle
Bico injetor	Injection nozzle
Bidão	Jerrican
Biela	Connecting rod; Thrust rod
Biela com embolo	Connecting rod w/piston
Bilheteira	Counter
Blenda de borracha	Rubber skirt; Ornamental cover
Blindagem	Casing; Screening metal braid
Bloco	Keeper
Bloco de borracha	Rubber block
Bloco de cilindros	Cylinder block
Bloco do motor	Crankcase
Bloco ótico	Beam unit
Bloco silenciador	Silent block
Bloqueador da marcha	Gear interlock
Bloqueio	Locking device; Lock-out
Bloqueio centralizado	Central locking mechanism

Glossário

Bloqueio do diferencial	Differential lock
Bobina	Coil
Bobina de excitação	Exciter coil
Bobina de ignição	Ignition coil
Boca	Scoop
Boca de sucção	Intake pipe socket
Bocal	Pipe socket
Bocal anticorrosivo	Defroster nozzle
Bocal de óleo	Oil filler neck
Bocal jato de ar fresco	Fresh air nozzle
Boia	Float
Bola	Ball knob
Bola de engate	Coupling ball
Bolsa	Pocket
Bolsa da porta	Door pocket
Bolsa de ferramentas	Tool bag
Bolsa de primeiro socorro	First aid bag
Bolsa embutida	Insert pocket
Bomba	Pump
Bomba a diafragma	Diaphragm pump
Bomba alimentadora	Fuel pump
Bomba aspiradora de óleo	Oil scavenge pump

Glossário

Bomba auxiliar	Auxiliary pump
Bomba de água	Water pump
Bomba de aletas	Vane pump
Bomba de ar	Air pump
Bomba de ar manual	Hand air pump
Bomba de circulação	Recirculating pump
Bomba de depressão	Vacuum pump
Bomba de graxa	Grease gun
Bomba de inflar pneus	Tire inflator pump
Bomba de óleo	Hand pump; Oil pump
Bomba de rescaldo	Bilge pump
Bomba do extintor	Fire extinguisher pump
Bomba do ventilador	Fan pump
Bomba hidráulica	Hydraulic pump
Bomba injetora	Injection pump
Bomba manual de pressão	Manual pressure pump
Borboleta	Mixture controller; Throttle valve
Borboleta da calefação	Hot-air door
Borne	Terminal
Borne com parafuso	Screw terminal
Borne isolante	Socket-terminal strip
Borne para solda	Soldering terminal

Glossário

Borracha	Joint rubber; Rubber filler
Borracha cisalhamento	Shear rubber
Borracha de palheta	Wiper rubber
Borracha de recheio	Rubber filler
Borracha de vedação	Rubber seal
Borracha guia do vidro	Window rubber run
Borracha vedação	Rubber seal
Botão	Knob
Botão da buzina	Horn push button
Botão de comando	Control knob
Botão de pressão	Fastener button; Push button
Botão de tapete	Fastener button
Botija de gás	Gas bottle
Braçadeira	Clamp; Pipe clamp
Braçadeira da mola	Spring clamp
Braço	Arm
Braço apalpador	Feeler arm
Braço basculante	Swivel arm
Braço da direção	Steering arm
Braço da manivela	Crank arm
Braço de arranque	Starting arm
Braço de guia	Control arm

Glossário

Braço de guia parabólico	Parabolic control arm
Braço do limpador	Wiper arm
Braço guia	Guide
Braço oscilante	Yoke
Braço principal	Main guide
Braço reto da direção	Steering arm
Braço setor direção	Pitman arm
Braço suporte	Supporting arm
Braço suspensão triangul.	Triangular control arm
Broca capsula	Capsule borer
Bucha	Bushing; Liner; Sleeve
Bucha centralizadora	Centering sleeve/bushing
Bucha com colar	Collar bushing
Bucha da dobradiça	Hinge bushing
Bucha de ajuste	Fitted bushing
Bucha de aperto	Gland
Bucha de biela	Piston pin bushing
Bucha de cisalhamento	Shear bushing
Bucha de comando	Drive bushing; Pilot bushing
Bucha de contração	Thrust sleeve
Bucha de encaixe redonda	Round pin bushing
Bucha de expansão	Clamping sleeve

Glossário

Bucha de mancal	Bearing bushing
Bucha de mola	Spring bushing; Spring sleeve
Bucha de regulagem	Control sleeve
Bucha de válvula	Valve bushing; Valve sleeve
Bucha distanciadora	Spacer bushing
Bucha do acoplamento	Coupling sleeve
Bucha do mancal	Bushing
Bucha elemento	Slip-in bushing
Bucha excêntrica	Eccentric bushing
Bucha expansiva	Clamp-in bushing; Set collar
Bucha guia	Guide bushing; Guide sleeve
Bucha isoladora	Insulating bushing
Bucha roscada	Threaded bushing
Bucha suporte	Supporting sleeve
Bujão	Core bar; Core plug; Plug
Bujão de fenda	Slotted plug
Bujão de fixação	Plug
Bujão de segurança	Safety plug
Bujão de travamento	Interlock plug
Bujão esférico	Ball plug
Buzina a ar	Air horn

Glossário

C

Cabeça acopladora	Brake line coupling
Cabeça da barra direção	Drag link end; Steering column end
Cabeça da coluna direção	Steering column end
Cabeça da válvula	Valve head
Cabeça de comando	Control head
Cabeça do espelho	Mirror head
Cabeça esférica	Ball head
Cabeçote	Cylinder head; Retaining head
Cabeçote da chave	Key head
Cabeçote do filtro	Filter head
Cabeçote do reservatório	Cylinder head
Cabide	Clothes-hook
Cabine	Cab
Cabine ckd	Cab ckd
Cabo	Cable; Pull
Cabo bowden	Bowden cable
Cabo concha	Shell-type handle
Cabo da antena	Antenna cable
Cabo de aço	Cable; Wire cable
Cabo de comando	Control cable
Cabo de coquilha	Shell type handle

Glossário

Cabo de escala	Ladder spar
Cabo de ignição	Ignition cable
Cabo de ligação	Flexible cord
Cabo de reboque	Towing rope
Cabo de sujeição	Retaining cable
Cabo do cofre	Hood handle
Cabo do freio	Brake cable
Cabo do sensor	Sensor cable
Cabo elétrico	Electric cable
Cabo flexível	Flexible shaft; Wire cable
Cabo massa	Ground cable; Ground strap
Cabo negativo	Neg. Cable
Cabo positivo	Pos. cable
Cadeado	Padlock
Cadeia de açãoamento	Chain pull
Caixa	Box; Chest
Caixa bucha de aperto	Gland housing
Caixa coletora	Collector box
Caixa da bateria	Battery case
Caixa da capota	Folding top case
Caixa da roda	Wheelhouse
Caixa da ventoinha	Blower shroud

Glossário

Caixa de água	Water tank
Caixa de ar	Air intake case
Caixa de calefação	Heater case
Caixa de cilindro	Cylinder housing
Caixa de cobertura	Protective case
Caixa de comando	Control box
Caixa de comandos	Switch box
Caixa de conexões	Junction box
Caixa de diodos	Diode box
Caixa de direção completa	Steering box assembly
Caixa de distribuição	Timing case
Caixa de ferramentas	Tool board; Tool box
Caixa de fusíveis	Fuse box
Caixa de lastro	Ballast case
Caixa de ligação	Junction box
Caixa de molas	Spring core
Caixa de peças reposição	Spare part box
Caixa de reles	Relay box
Caixa de roda de reserva	Spare wheel box
Caixa de sucção	Air intake case
Caixa de transferência	Transfer case
Caixa de ventoinha	Blower case

Glossário

Caixa do assento	Seat box
Caixa do estator	Stator housing
Caixa do estribo	Entrance box
Caixa do itinerário	Sign box
Caixa dos pedais	Toeboard support
Caixa frigorifica	Cool box
Caixa misturadora	Mixer housing
Caixa mudança automática	Automatic transmission
Caixa porta-objetos	Metal shim
Calço do vidro	Catch
Calço intermediário	Intermediate layer
Calefação adicional	Auxiliary heater
Calha	Drip moulding; Gutter; Rain trough
Calha de água	Water passage
Calha de água de chuva	Drip moulding
Calha de escoamento	Water drain channel
Calha de esgotamento	Drip rail
Calota	Cap
Calota do cubo	Hub cap
Câmara com válvula	Valve tube
Câmara de ar	Air cell; Air tube
Câmara de dosagem	Metering chamber

Glossário

Câmara de pressão	End housing
Câmara de vácuo	Vacuum box; Vacuum tank
Cambiador de calor	Heat exchanger
Camisa	Shell
Camisa de água	Water jacket
Camisa de cilindro	Cylinder liner
Camisa de refrigeração	Cooling jacket
Camisa envolvente	Strainer shell
Camisa tubular decorativa	Chromium jacket
Canal de admissão	Inlet duct
Canal de ar	Air duct
Canal de saída	Outlet duct
Canal traseiro	Rear duct
Cantina	Bar compartment
Cantoneira	Angle; Bordering/Corner angle
Cantoneira de fixação	Mounting angle
Cantoneira de ligação	Corner connection
Cantoneira de proteção	Corner protection
Cantoneira de reforço	Corner stiffening; Reinforcement angle
Cantoneira de soldadura	Corner weld
Cantoneira para solda	Soldering angle
Capa	Cap; Pad

Glossário

Capa antideslumbrante	Glare shield
Capa cega	Blind cap
Capa da válvula	Valve cap; Valve jacket
Capa de borracha	Rubber cap
Capa de chuva	Rain deflector cap
Capa de fixação	Mounting cap
Capa de proteção	Boot; Protective wrapper; Supporting shell
Capa de vedação	Seal cap
Capa do aquecimento	Heater jacket
Capa do friso	Wheel disc
Capa do injetor	Nozzle cap
Capa do tucho	Cap
Capa protetora	Protective cap; Protective cover
Capa supressora	Suppressor cap
Capota	Buckle; Folding top; Hardtop
Capota protet. P/radiador	Radiator wrapper
Capsula	Capsule
Capsula amortecedora	Insulation shell
Capsula atenuação ruídos	Antinoise capsule
Capsula de mola	Spring capsule
Carburador	Carburetor
Carcaça	Case; Housing

Glossário

Carcaça ar superaliment.	Charging air case
Carcaça cilindro comando	Shifting cylinder housing
Carcaça contraveio engren	Wheel hub drive housing
Carcaça da bomba	Pump housing
Carcaça da bomba de óleo	Oil pump housing
Carcaça da caixa mudança	Transmission case
Carcaça da embreagem	Bell housing
Carcaça da tomada	Plug housing
Carcaça de comando	Drive housing; Shift case
Carcaça de escape	Turbine case
Carcaça de proteção	Protective case
Carcaça de remate	End housing
Carcaça de rolamento	Bearing mounting
Carcaça de união	Connection housing
Carcaça do arranque	Automatic choke housing; Choke housing
Carcaça do carburador	Carburetor body
Carcaça do eixo comando	Camshaft housing
Carcaça do eixo dianteiro	Front axle housing
Carcaça do encaixe	Pin bushing housing
Carcaça do mancal	Bearing housing
Carcaça do regulador	Governor housing
Carcaça do tubo de sucção	Intake pipe housing

Glossário

Carcaça do ventilador	Fan housing
Carcaça do volante	Flywheel housing
Carcaça esferas de empuxo	Thrust ball housing
Carcaça reguladora	Throttle housing
Carpete	Mat
Carpete de antirruído	Insulation mat
Carpete de veludo	Velours carpet
Carrinho da porta	Door slide mechanism
Carter	Tray
Carter de injeção	Sprayer housing
Carter de óleo	Oil pan
Cartucho	Cartridge
Cartucho de segurança	Safety cartridge
Cartucho do filtro	Filter cartridge
Cartucho fusível	Fuse element
Carvão de contato	Contact carbon
Casquinho	Cup
Casquinho coletor de óleo	Oil drip pan
Casquinho cônico	Conical sleeve
Casquinho de apoio	Bearing shell
Casquinho de biela	Connectg.rod bearg.shell
Casquinho de contato	Contact bushing

Glossário

Casquinho do mancal	Bearing sleeve
Casquinho do virabrequim	Crankshaft bearing
Casquinho primário	Primary cup
Casquinho roscado	Threaded bushing
Casquinho secundário	Secondary cup
Cassette	Cassette
Castanha	Ball cup; Ball socket head
Castanha cônica	Conical cup
Catalizador	Catalyst
Catraca	Ratchet; Ratchet handle
Cavalete	Bearing bracket; Bracket; Support
Cavalete auxiliar	Helper spring bracket
Cavalete da mola diant.	Front spring bracket
Cavalete da mola traseira	Rear spring bracket
Cavalete do balancim	Rocker arm bracket
Cavalete do mancal	Bearing bracket
Cavalete rosqueado	Bracket
Cavidade	Recess
Cavidade da roda reserva	Spare wheel well
Cavilha	Drift pin
Cavilha do cabo	Cable plug
Célula fotoelétrica	Light barrier

Glossário

Centrifuga	Centrifuge
Centrifuga de óleo	Oil centrifuge
Chapa	Plate
Chapa cavidade	Recess plate
Chapa coletora de ar	Ventilating plate
Chapa condutora	Baffle plate
Chapa contra salpicos	Splash guard
Chapa contrabalanceada	Balancing plate
Chapa da caixa da roda	Wheelhouse panel
Chapa da lâmpada	Lamp plate
Chapa da parede frontal	Fire wall plate
Chapa de aleta	Scoop plate
Chapa de amarramento	Gusset plate
Chapa de apoio	Supporting plate
Chapa de blindagem	Screening plate
Chapa de bloqueio	Detent plate
Chapa de cobertura	Cover plate
Chapa de compensação	Shim
Chapa de conexão	Connection plate
Chapa de fechamento	Locking cap
Chapa de fixação	Mounting plate
Chapa de ligação	Connecting plate

Glossário

Chapa de pressão	Thrust plate
Chapa de rebordo	Beaded plate
Chapa de reforço	Reinforcement plate
Chapa de reforço	Shell plate
Chapa de revestimento	Cover plate
Chapa de rodagem	Wheel arch panel
Chapa de tração	Pull plate
Chapa deflectora de óleo	Oil baffle; Oil plate
Chapa deslizante	Sliding plate
Chapa distanciadora	Spacer plate
Chapa distribuidora	Separator plate
Chapa divisória	Partition plate
Chapa do assoalho	Floor
Chapa do estribo	Rocker panel
Chapa escamada	Gusset plate
Chapa estriada	Corrugated iron
Chapa final	Striker plate
Chapa graduada	Gauge plate
Chapa guia	Guide plate
Chapa intermediaria	Shim
Chapa interna	Interior plate
Chapa lateral	Side plate

Glossário

Chapa puxador	Handle plate
Chapa retentora	Cover plate
Chapa retentora	Drip pan; Retaining plate
Chapa retentora de óleo	Oil drip pan
Chapa terminal	End plate; Striker plate
Chapa trava	Lock plate
Chapa vedante	Packing sheet
Chapa vertical	Vertical plate
Chaparia	Panelling
Chaparia da ré	Rear end panelling
Chaparia do teto	Roof panelling
Chaparia estrutura diant.	Cowl panelling
Chaparia lateral	Side panelling
Chapeleta	Flap
Chave	Key
Chave ajustável	Adjusting wrench
Chave combinada	Combination wrench
Chave de boca	Box type wrench; Square key wrench
Chave de caixa	Pipe wrench; Socket wrench
Chave de encaixe hexagonal	Hex. Key wrench
Chave de encaixe hexagonal	Hexagon key wrench
Chave de garras	Claw type wrench

Glossário

Chave de parafuso	Open end wrench
Chave de porcas	Nut wrench
Chave de rodas	Wheel nut wrench
Chave especial	Special wrench
Chave espinho quadrado	Square key
Chave fixa de gancho	Hook wrench
Chave ignição	Ignition key
Chave magnética	Starting solenoid
Chave para velas	Spark plug wrench
Chave soquete	Socket wrench
Chaveta	Key; Valve collet; Woodruff key
Choque antiparasitário	Suppressor choke
Cigarra	Buzzer
Cilindro	Cylinder
Cilindro anular	Ring cylinder
Cilindro da porta	Door cylinder
Cilindro de comando	Shifting cylinder
Cilindro de embreagem	Clutch cylinder
Cilindro de fechamento	Tumbler
Cilindro de membrana	Diaphragm cylinder
Cilindro de pressão	Pressure cylinder
Cilindro de trabalho	Power cylinder

Glossário

Cilindro do freio	Brake cylinder
Cilindro do freio da roda	Wheel brake cylinder
Cilindro impulsor	Master cylinder
Cilindro principal	Clutch master cylinder
Cilindro receptor	Slave cylinder
Cinta	Girder; Insert loop; Strap
Cinta de aro	Chafing strip
Cinta de talão	Chafing strip
Cinta de vedação	Sealing strip
Cinta elástica	Elastic band
Cinto da parede lateral	Side panel girder
Cinto da parede traseira	Rear panel girder
Cinto de retenção	Rebound strap
Cinto de segurança	Safety belt
Cinto peitoril	Window sill girder
Cinto/cabo	Belt/rope
Cinzeiro	Ashtray
Cinzel chato	Flat chisel
Clip	Clip
Cobertura	Covering; Top layer
Cobertura do assento	Seat rest
Cobertura do radiador	Radiator covering

Glossário

Cobertura do radiador	Radiator grill shell
Cobertura do ventilador	Fan shroud
Cobertura dura	Hardtop
Cofre do motor	Engine hood
Cogumelo	Mushroom
Colar roscado	Screw collar
Colchão p/ beliche	Bunk mattress
Coletor	Elbow
Coletor de admissão	Intake elbow
Coletor de ar	Venturi tube
Coletor de corrente	Current collector
Coletor de escape	Exhaust manifold
Coletor do óleo	Oil collector
Coluna	Pillar
Coluna central	Central pillar
Coluna da capota	Folding top pillar
Coluna da direção	Steering column
Coluna da parede diant.	Front panel pillar
Coluna de caixa	Box pillar
Coluna de comando	Control bar
Coluna de extrema	Rear end pillar
Coluna direção e sem-fim	Steering shaft and worm

Glossário

Coluna do para-brisa	Windshield pillar
Comando	Control mechanism drive; Drive; Valve gear
Comando da portinhola	Flap control drive
Comando do arrancador	Starter control
Comando do regulador	Governor drive
Comando do velocímetro	Speedometer drive
Comando do ventilador	Fan drive
Comando eje direção	Steering axle control
Comando intermediário	Intermediate drive
Compensador	Spacer
Compressor	Compressor
Computador de bordo	On-board computer
Computador indicador	Display computer
Comutad.preaquec./partida	Heater starter switch
Comutador	Change-over switch
Comutador de comando	Control switch
Comutador de partida	Choke box
Comutador de sobregas	Kick-down switch
Comutador ignição	Ignition switch
Concha de borracha	Rubber cup
Concha decorativa	Ornamental shell
Condensador	Condenser

Glossário

Condutor	Cable conduit; Duct
Condutor ar superaliment.	Charging air line
Condutor de ar	Air duct; Air guide
Condutor de óleo	Oil guide
Cone	Cone
Cone da válvula	Valve key; Valve cone
Cone de vedação	Locking cone
Cone do registro	Cock plug
Cone sincronizador	Synchronizer cone
Cone vedação	Seal cone
Conecotor de cabos	Cable connector
Conecotor de tubo	Pipe connector
Conetor insertavel	Plug connector
Conexão	Connection fitting; Connection pipe socket
Conexão	Connector; Fitting; Pipe connection
Conexão "f"	F-fitting
Conexão "t"	T-fitting
Conexão circulação de ar	Circulatg. Air connection
Conexão da mangueira	Hose fitting
Conexão de aspiração	Intake pipe socket
Conexão de encaixe	Plug & socket connection
Conexão de ensaio	Test connection

Glossário

Conexão de redução	Adapter fitting
Conexão do tubo admissão	Intake pipe socket
Conexão dupla	Bulkhead fitting; Double fitting
Conexão em angulo	Elbow fitting
Conexão em cruz	Cross fitting
Conexão esférica	Ball connection
Conexão isolante	Insulation union
Conexão orientável	Swivel fitting
Conexão rosqueada	Fitting; Screw connection; Screw fitting
Congelador	Deep freezer
Conj. Limpador para-brisa	Wiper assembly
Conjunto acionamento int.	Interior handle assembly
Conjunto de fechadura	Outfit (lock)
Conjunto de fechamento	Outfit (lock, key, handle)
Conjunto radio	Radio set assembly
Conjunto-disjuntor	Regulator and cut-out
Conservante	Preservative
Consolo	Console
Contacto	Contactor
Contador	Hour meter
Contador de contatos	Contact meter
Conta-giros	Tachometer

Glossário

Contra mancal	Quick-release clip; Support
Contra placa	Packing plate
Contrapeso	Counterweight; Flyweight
Contrapeso do regulador	Balance weight
Contraveio	Reduction unit shaft
Controlador da bateria	Battery controller
Controle da ignição	Ignition control
Controle da resistência	Heater plug control
Controle remoto	Remote control
Conversor	Converter
Conversor cc (chopper)	Chopper
Conversor de pressão	Pressure converter
Copo	Drinking glass; Filling cylinder
Copo amortecedor	Collapsible collar
Copo do filtro	Dust collector bowl; Filter bowl
Corda	Signal cord
Corda p/vedar passagem	Cordon
Cordão	Cord; Curtain pull
Cordão de borracha	Rubber welt
Cordão de limitação	Bordering cord
Cordão de vedação	Sealing cord
Cordão tensor	Strap

Glossário

Coroa	Ring gear
Coroa da polia dentada	Sprocket wheel rim
Coroa girante	Ring mount
Corpo condutor	Conduit body
Corpo da bobina	Coil body
Corpo da bomba	Pump body
Corpo da borboleta	Throttle housing
Corpo da válvula	Valve body
Corpo de travamento	Clamping body
Corpo do eixo	Axle beam
Corpo do rolamento	Bearing body
Corpo expansivo	Clamping body
Corpo portador	Supporting body
Corpo sincronizador	Synchronizer body
Corpo vedador	Seal body
Corrediça	Slide
Correia	Belt; Insert belt
Correia com fivela	Belt
Correia dentada	Toothed belt
Correia em "v"	V-belt
Correia em "v" estreita	Narrow v-belt
Corrente	Chain; Track

Glossário

Corrente anti-deslizante	Snow chain
Corrente de roletes	Roller chain
Corrente de segurança	Safety chain
Corrente p/ vedar passagem	Barring chain
Corrente tensora	Tension chain
Corrente/cabo	Chain/rope
Corretor	Altitude control
Cortina	Curtain
Cotovelo	Elbow; Elbow fitting; Pipe bend
Cotovelo com flange	Flanged elbow
Couro	Leather
Couro artificial	Imitation leather
Couro para limpeza	Chamois leather
Coxim de borracha	Rubber mounting; Rubber pad
Cozinha	Kitchen
Cremalheira	Rack; Ring gear
Cristal do espelho	Mirror glass
Cruzeta	Differential spider; Universal joint cross
Cuba de assento	Seat shell
Cuba de encosto	Backrest shell
Cubo	Bell hub; Hub
Cubo da embreagem	Clutch hub

Glossário

Cubo da roda	Wheel hub
Cubo da roda dianteira	Front wheel hub
Cubo do sincronizador	Synchronizer hub
Cubo do tambor	Drum hub
Cubo do volante	Steering wheel hub
Cubo estriado	Splined hub
Cubo guia	Sliding hub
Cubo intermediário	Intermediate hub
Cunha	Chock; Wedge
Cunha de travamento	Striker
Cursor	Belt buckle
Cursor de comando	Sleeve valve
Cursor rotativo	Rotary slide
Cursor vedador	Sealing slide

D

Decalcomania	Decalcomania
Dedo	Finger
Dedo seletor	Shifting finger
Defletor	Baffle; Baffle plate; Deflector
Defletor de água	Water baffle
Defletor de ar	Air baffle
Defletor de óleo	Oil baffle; Oil deflector

Glossário

Defletor de vento	Draft deflector
Degrau	Step
Deposito de expansão	Expansion tank
Desenho para montagem	Installation drawing
Desidratador de ar	Air dehydrator
Detergente	Cleaning compound
Diafragma	Dial facing; Diaphragm; Diaphragm plate
Diafragma de papel	Diagram paper
Difusor	Diffusor
Difusor radial	Radial diffusor
Diodo	Diode
Disco	Disc; End disc
Disco arrastador	Clutch disc
Disco de acoplamento	Coupling disc
Disco de articulação	Flexible joint disc
Disco de blindagem	Screening plate
Disco de centragem	Centering disc
Disco de cobertura	Cover plate
Disco de comando	Control plate
Disco de embreagem	Clutch disc
Disco de frenagem	Brake disc
Disco de fricção	Friction disc

Glossário

Disco de fricção	Slip plate
Disco de regulagem	Indexing plate
Disco de ressalto	Cam drum
Disco de vedação	Expansion plug
Disco estrangulador	Throttle plate
Disco excêntrico	Cam plate
Disco externo	Outer disc
Disco graduado	Dial
Disco intermediário	Shim
Disco interno	Inner disc
Disco isolador	Insulating plate
Disco p/ variação da via	Track adjustment disc
Disjuntor	Contact breaker point; Overload protector
Disp. Proteção do plugue	Plug lock
Dispos. rotação da válvula	Valve rotator
Disposit. anti-congelador	Anti-freeze device
Dispositivo	Device
Dispositivo de abatimento	Folding mechanism
Dispositivo de ajuste	Adjuster
Dispositivo de alarme	Alarm unit
Dispositivo de aperto	Clamping fixture
Dispositivo de arraste	Towing attachment

Glossário

Dispositivo de bloqueio	Adjuster; Locking mechanism
Dispositivo de comando	Shifting device
Dispositivo de controle	Control device
Dispositivo de fixação	Fixture; Holding fixture
Dispositivo de partida	Starting device
Dispositivo de proteção	Protector
Dispositivo de regulação	Regulating unit
Dispositivo de regulagem	Adjusting mechanism; Speed adjustment unit
Dispositivo de retenção	Detent
Dispositivo de reversão	Reversing device
Dispositivo elevador	Tilting device
Dispositivo interruptor	Shut-off device
Dissolvente	Cleansing agent
Distribuidor	Distributor; Ignition distributor
Distribuidor combustível	Fuel distributor
Distribuidor de água	Water distributor
Distribuidor de ar	Air distributor
Distribuidor de óleo	Oil distributor
Distribuidor encaixável	Plug distributor
Divisão	Partition
Divisor de impulsos	Pulse step-down unit
Dobradiça	Hinge

Glossário

E

Eixo de arraste	Trailing axle
Eixo de comando	Shifting shaft
Eixo de elevação	Lifting shaft
Eixo de regulagem	Control spindle
Eixo de ressalto	Brake camshaft
Eixo de rosca cruzada	Cross thread spindle
Eixo de saída	Driven shaft
Eixo de transmissão	Propeller shaft
Eixo desembreador	Release shaft
Eixo dianteiro	Front axle
Eixo do arranque	Choke shaft
Eixo do balancim	Rocker arm spindle
Eixo do comando	Camshaft
Eixo do freio	Brake shaft; Braking axle
Eixo do rotor	Stator shaft
Eixo do setor da direção	Steerg. Worm sector shaft
Eixo do tucho	Tappet shaft
Eixo do ventilador	Fan shaft
Eixo do ventilador	Fan spindle
Eixo entalhado	Splined shaft
Eixo estriado	Splined shaft

Glossário

Eixo intermediário	Brake intermediate shaft; Countershaft
Eixo mancal p/ bomba água	Bearing shaft; Water pump
Eixo oco	Hollow shaft
Eixo primário	Drive shaft
Eixo secundário	Main shaft
Eixo traseiro	Rear axle
Eléctrodo de ignição	Ignition electrode
Elemento	Element; Insert; Open circuit cell
Elemento catalizador	Catalyst element
Elemento cego	Blind element
Elemento chave de palheta	Key-bit insert
Elemento da bomba	Pump element
Elemento da peneira	Cartridge
Elemento de aquecimento	Heating element
Elemento de conexão	Circuit element
Elemento de mola	Spring element; Spring link
Elemento de válvula	Valve insert
Elemento do embolo	Piston insert
Elemento do filtro	Filter element
Elemento do termostato	Thermostat element
Elemento elástico	Metal spring bellows
Elemento eletromagn. Com.	Solenoid

Glossário

Elemento enroscável	Screw-plug cartridge
Elemento expansivo	Clamping element
Elemento hidráulico	Hydraulic element
Elemento portador	Carrying element
Elemento regulador	Final control element
Eletroímã elevador	Lifting magnet
Eletrônica	Electronics
Elo	Link
Elo de corrente	Chain lock link
Elo de pressão	Link
Emblema	Badge
Emblema do tipo	Type designation
Embolo alimentador	Delivery plunger
Embolo da bomba	Plunger
Embolo de óleo	Oil piston
Embreagem hidráulica	Hydraulic clutch
Emissor da temperatura	Temperature sender unit
Emissor de giros	Speed sender unit
Encaixe	Threaded insert
Encanam. Agente frigorif.	Refrigerant line
Encanamento	Line
Encanamento água refrig.	Cooling water line

Glossário

Encanamento ar comprimido	Compressed air line
Encanamento de água	Water line
Encanamento de ar	Air line
Encanamento de aspiração	Suction line
Encanamento de escape	Exhaust line
Encanamento de ligação	Connecting line
Encanamento de óleo	Oil line
Encanamento de pressão	Delivery line
Encanamento de respiro	Breather line
Encanamento do starter	Starter line
Encanamento mangueira	Hose line
Encosto	Backrest; Stop washer
Encosto assento traseiro	Rear seat backrest
Encosto sem revestimento	Backrest less cover
Engaste	Socket
Engaste caixa ferramentas	Tool box insert
Engaste do tubo	Pipe adapter
Engate	Coupling mouth
Engate de reboque	Tow bar coupling
Engraxadeira	Grease cup; Grease nipple; Oiler
Engrenagem	Gear; Gearing
Engrenagem central	Sun gear

Glossário

Engrenagem da bomba	Oil pump gear; Pump gear
Engrenagem da marcha ré	Reverse idler gear
Engrenagem de adaptação	Adapter gearing
Engrenagem de garras	Dog clutch gear
Engrenagem de saída	Driven gear
Engrenagem do regulador	Control gear
Engrenagem do virabrequim	Crankshaft gear
Engrenagem do volante	Starting ring gear
Engrenagem dupla	Twin gear
Engrenagem eixo comando	Camshaft gear
Engrenagem externa	Outer gear
Engrenagem helicoidal	Helical gear
Engrenagem intermediaria	Intermediate gear
Engrenagem interna	Annulus; Internal gear
Engrenagem oposta	Check nut
Engrenagem planetária	Planetary gearing; Side gear
Engrenagem propulsora	Drive gear
Engrenagem redutora	Reduction gearing
Engrenagem reta	Spur gear
Engrenagem satélite	Differential pinion; Planet gear
Engrenagem secundaria	Oil pump secondary gear
Engrenagem tensora	Sprocket

Glossário

Enrolador	Reeling device
Enrolador de cinto	Belt reel
Enrolamento primário	Primary winding
Enrolamento secundário	Secondary winding
Entalhe	Detent
Entalhe de fecho	Detent
Envoltório capota	Folding top casing
Equipamento de dosagem	Metering equipment
Escala	Ladder; Scale
Escoamento	Outlet
Escora	Strut
Escora de empuxo	Thrust arm
Escora de tração	Strut
Escora diagonal	Diagonal strut
Escora do radiador	Radiator strut
Escova	Brush
Escova coletor de ar	Seal brush
Escova de carvão	Carbon brush
Escova de contato	Carbon brush
Escova de vedação	Seal brush
Esfera	Ball
Esfera centralizadora	Centering ball

Glossário

Esfera de articulação	Joint ball
Esfera de mira	Marker ball
Esfera guia	Guide ball
Espalhador de areia	Sand-scattering equipment
Espelho	Mirror
Espelho de adorno	Embellisher
Espelho guia	Sliding plate
Espelho p/placa matrícula	License plate moulding
Espelho retrovis. Externo	Outside rearview mirror
Espelho retrovis. Interno	Inside rearview mirror
Espelho retrovisor	Rearview mirror
Espiga de elevação	Lifting spindle
Espiga rotativa	Turn handle
Espiga suporte	Carrying bolt
Espiral	Spiral
Espiral incandescente	Incandescent spiral
Espiral metálica	Wire spiral
Espiral termostática	Thermo spiral
Esponja	Sponge
Esquadro batente	Stop angle
Esquema	Diagram
Esquema de ligações	Wiring diagram

Glossário

Estabilização do ralenti	Idling adjustment
Estabilizador	Attenuator bowl; Stabilizer
Estabilizador longitudin.	Longitudinal control arm
Estabilizador transversal	Control arm
Estator	Stator
Estela "mercedes-benz"	Mercedes star
Esticador	Link; Tightener; Turnbuckle
Esticador da corrente	Chain tightener
Esticador do cinto	Belt locking retractor
Estofo protetor	Pad
Estojo pronto socorro	First aid box
Estrangulador	Throttle
Estrela de centragem	Centering star
Estrela de impulsos	Pulse star
Estrela do cubo	Hub spider; Wheel spider
Estrela do cubo diant.	Front wheel spider
Estrela do cubo tras.	Rear wheel spider
Estrela do radiador	Mercedes star
Estríbo	Entrance; Entrance rail; Rocker panel; Step
Estríbo basculante	Folding step
Estríbo de encaixe	Protection bracket
Estríbo trava	Clamping bracket

Glossário

Estrut. Superior parcial	Partial body
Estrut.diant.c/ plataforma	Cowl with pedestal
Estrutura	Framework
Estrutura das janelas	Window framework
Estrutura dianteira	Cowl
Estrutura do teto	Roof framework
Estrutura inferior	Substructure
Estrutura inferior diant.	Substructure with cowl
Estrutura superior	Body
Estrutura superior bruta	Body shell
Etiqueta	Tag
Evaporizador	Vaporizer
Exaustor	Ejector
Excêntrica de ajustagem	Justing eccentric
Excêntrico	Eccentric; Eccentric plate
Excêntrico de ajustagem	Adjuster
Extensão	Extension
Extintor	Fire extinguisher
Extractor	Extractor



Faixa iluminada	Light guide
Farol	Headlamp

Glossário

Farol da retaguarda	Back-up lamp
Farol de neblina	Foglamp
Farolim de cruz vermelha	Red cross lamp
Farolim de estacionamento	Parking lamp
Fechadura	Fastener; Lock
Fechadura da porta	Door lock
Fechadura de lingueta	Snap lock
Fecho	Latch; Lock; Plug
Fecho de barra	Bar lock
Fecho de cobertura	Sealing flap
Fecho de travamento	Gearshift lock
Fecho éclair	Zipper
Feltro	Felt
Ferragem	Fitting
Ferrolho	Hasp
Ficha	Plug
Ficha cega	Blind plug
Ficha chata	Flat plug
Ficha de codificação	Coding plug
Ficha de equilibrarão	Trimmer plug
Ficha de mola	Spring retaining pin
Ficha dobradiça	Hinged pin

Glossário

Ficha intermediaria	Plug adapter
Ficha redonda	Round plug
Filete de fixação	Mounting strip
Filete de proteção	Protective strip
Filtro	Filter
Filtro de água	Water filter
Filtro de ar	Air cleaner
Filtro de carvão ativado	Activated charcoal filter
Filtro de combustível	Fuel strainer
Filtro de fuligem	Soot filter
Filtro de luz	Color filter
Filtro de óleo	Oil filter
Filtro do tanque	Fuel filter
Filtro duplo	Double filter
Filtro permutável	Easy-change filter
Filtro receptor-transmis.	Antenna combiner
Fio de coser	Sewing thread
Fita	Band; Strap; Strip
Fita adesiva	Adhesive tape
Fita amortecedora	Damping strip
Fita de borracha	Rubber strip
Fita de compensação	Spacer strip

Glossário

Fita de feltro	Felt strip
Fita de fixação	Mounting strip
Fita de guia	Guide strap
Fita de ornamento	Garnish strip
Fita de tração	Mounting strip
Fita de vedação	Sealing strip
Fita retentora	Damping strip; Mounting strap; Retaining jaw
Fita teflon	Teflon strip
Fita tirante	Strap
Fivela	Buckle
Fixação da bateria	Battery mounting
Fixação da pá	Spade fixture
Fixador	Mounting piece
Flange	Centering flange; Flange
Flange cego	Blind flange
Flange corrediço	Sliding flange
Flange da arvore	Flanged shaft
Flange de acoplamento	Coupling flange
Flange de saída	Driven flange
Flange de união	Connection flange
Flange de vedação	Seal flange
Flange distribuidor	Distributor flange

Glossário

Flange do mancal	Bearing flange
Flange do quadro	Frame flange
Flange intermediaria	Intermediate flange
Flange isolador	Insulating flange
Fogareiro	Cooker
Fole de couro	Leather bellows
Folha	Foil
Folha adesiva	Adhesive foil
Folha de aquecimento	Heating foil
Folha de mola	Spring leaf
Folha para solda	Soldering foil
Folheado	Veneer
Fornecim. Peças ligação	Connectg. parts, dely. range
Fornecim. Placa montagem	Mounting plate dely. range
Forquilha	Fork; Yoke
Forracao assento reclin.	Reclining seat fitting
Forragen de feltro	Felt insert
Forro	Damping pad; Filler; Insert; Lining
Freio	Brake mechanism
Freio correntes parasitas	Eddy current brake
Freio da roda dianteira	Front wheel brake
Freio da roda traseira	Rear wheel brake

Glossário

Freio de cambio	Transmission brake
Freio de catraca	Ratchet brake
Freio de estacionamento	Parking brake
Freio de mão	Hand brake
Freio hidráulico	Hydraulic brake
Freio motor	Exhaust brake
Frigorífico	Refrigerator
Friso	Ledge
Friso batente	Stop ledge
Friso calha	Drip moulding
Friso de cobertura	Ledge
Friso de fixação	Mounting ledge
Friso de grade	Grille moulding
Friso de ornamento	Garnish moulding
Friso de símbolos	Symbol strip
Friso moldura	Binding rail; Fillet
Friso rodapé	Base rail
Friso-puxador	Moulding type handle
Fundo	Bottom
Fundo aquecido	Heated bottom
Fundo do cilindro	Cylinder bottom
Fundo do embolo	Piston bottom

Glossário

Fundo do filtro	Filter bottom
Fundo intermediário	Intermediate bottom
Funil	Funnel
Funil de óleo	Oil funnel
Fusíveis	Fuses
Fusível	Fuse element
Fusível automático	Automatic cut-out
Fusível, parte inferior	Fuse lower part
Fuso	Spindle
Fuso de válvula	Valve stem
Fuso do regulador	Governor spindle
Fuso suppl. De ignição	Spindignition element

G

Gabarito	Template
Gaiola	Cage
Gaiola de esferas	Ball cage
Gaiola de roletes	Roller assembly
Galão	Welt
Galão plástico	Plastic pad
Gancho	Hook
Gancho de fechamento	Lock hook
Gancho de segurança	Locking hook

Glossário

Gancho de tração	Tow hook
Gancho extrator	Extractor hook
Gancho para cinto	Belt hanger
Garfo	Fork
Garfo articulador	Fork joint
Garfo da articulação	Joint fork
Garfo da direção	Steering fork
Garfo da junta universal	Universal joint yoke
Garfo de comando	Governor fork
Garfo de engate	Shifting fork
Garfo de montagem	Mounting fork
Garfo de pressão	Thrust fork
Garfo desligador	Release yoke
Garfo direcional	Bending fork
Garfo portante	Forked support shell
Garfo-guia	Sliding fork
Gargalo	Filler neck
Gargalo de enchimento	Filler neck
Gargalo enchimento óleo	Oil filler neck
Garra de acoplamento	Coupling dog
Garra de engate	Shifting dog
Garra de partida	Starting dog

Glossário

Garra do para-choque	Bumper guard
Garra do regulador	Dog
Garrafa de inflar pneus	Tire inflator cylinder
Garrote	Tommy
Gatilho	Catch
Gatilho da capota	Folding top catch
Gaveta	Drawer
Gerador de gás	Gas generator
Gerador de impulsos	Pulse generator
Gonzo retentor	Keeper
Grade	Grid; Grille
Grade de ventilação	Ventilation screen
Grade do pé	Foot grid
Grade do radiador	Protective grill; Radiator grille shell
Grade protetora	Protective grille
Grampo	Clamp; Clamping bracket; Cramp
Grampo antiderrapante	Track pad
Grampo de aço	Bail
Grampo de aperto	Clamping bracket
Grampo de sujeição	Mounting clamp
Grampo duplo	Duo clip
Grampo fixador	Ferrule

Glossário

Grampo guia	Guide bracket
Gravador	Tape recorder
Graxa p/ mancal da roda	Wheel bearing grease
Graxeira	Grease cup
Grupo de diodos	Diode cluster
Grupo de refrigeração	Refrigeration unit
Grupo hidráulico	Hydraulic unit
Guarda pó	Dust cap
Guarda pó	Dust collar
Guarda-roupa	Wardrobe
Guarnição	Lining
Guarnição de borracha	Rubber lining; Rubber pad
Guarnição de fricção	Friction lining
Guarnição de proteção	Protective lining
Guia	Guide; Sliding block; Slotted gate
Guia arraste	Detent guide
Guia da capota	Frame guide
Guia da chave	Key guide
Guia da janela	Window guide
Guia da mola	Spring guide
Guia da porta	Door guide
Guia da válvula	Valve guide

Glossário

Guia de água	Water guide
Guia de cabo	Cable guide
Guia de comando	Slotted gate
Guia de engastamento	Embrasure
Guia de esfera	Ball guide
Guia de mudanças	Shifting guide
Guia do assento	Seat guide
Guia do cabo	Cable guide; Cable inlet
Guia do cabo do freio	Brake cable guide
Guia do embolo	Plunger guide
Guia do fecho	Latch guide
Guia do ponteiro	Pointer guide
Guia do regulador	Governor guide
Guia luminoso	Light rod
Guia polia do cabo	Cable pulley guide
Guincho	Hand winch; Hoist; Lifting device; Winch
Guincho do cabo	Cable winch
Guincho p/ roda de reserva	Spare wheel hoist

H

Haste	Leg
Haste da bomba	Pump rod
Haste da válvula	Tappet stem

Glossário

Haste de comando	Shifting rod
Haste de ligação	Link
Haste do embolo	Plunger rod
Haste dos tuchos	Push rod
Haste guia	Guide rod
Haste travadora	Locking bar
Hastes	Linkage

I

Ilho	Eye
Indicador	Indicator
Indicador da subpressão	Vacuum gauge
Indicador de aviso	Warning indicator
Indicador de direção	Direction indicator
Indicador de estacoes	Station pilot
Indicador de manutenção	Maintenance indicator
Indicador de marcha	Gear indicator
Indicador do nível	Gauge
Indicador nível combustível	Fuel gauge dash unit
Induzido	Armature
Injetor	Nozzle
Injetor de ar	Air nozzle
Injetor de óleo	Oil nozzle

Glossário

Injector de óleo	Oil spray nozzle
Injector estrangulador	Throttle nozzle
Insonorização	Insulation
Instal. arranque por chama	Flame starting system
Instalac. Ar condicionado	Air conditioner
Instalação de comando	Operating unit
Instalação de gás motriz	L.p. gas system
Instalação elétrica	Electrical unit
Instalação radiofônica	Radio communication unit
Instruções de serviço	Operating instructions
Instrumento	Instrument
Instrumento combinado	Instrument cluster
Instrumento do combust.	Fuel gauge sender unit
Instrumento medidor	Measuring instrument
Intercooler	Charging air intercooler
Interruptor	Breaker; Deck switch; Shut-off device
Interruptor automático	Automatic cut out; Switch automatic
Interruptor de contatos	Contactor
Interruptor de emergência	Hazard warning light switch
Interruptor de luz	Light switch
Interruptor de pressão	Pressure switch
Interruptor de ressalto	Cam switch

Glossário

Interruptor de subpressão	Oil-break switch
Interruptor do arrancador	Starter switch
Interruptor do freio	Stop light switch
Interruptor do pendural	Steerg.column mtd switch
Interruptor magnético	Solenoid switch
Interruptor pisca-pisca	Blinker switch
Interruptor pressão óleo	Oil-pressure switch
Interruptor regul. Veloc.	Throttle actuator
Interruptor térmico	Thermo-switch
Isolador	Insulating sleeve; Insulation; Insulator
Isolador de metal	Heating jacket
Isolamento	Insulation
Isolante	Insulation

J

Janela	Window
Janela corrediça	Sliding window
Janela da capota	Folding top window
Janela de ventilação	Ventilator window
Janela insertável	Slip-in window
Janela lateral	Side window
Janela lateral do teto	Roof edge window
Janela traseira	Rear window

Glossário

Jg casquilho virabrequim	Crankshaft bearing set
Joelho c/ flange	Flanged elbow
Jogo de acessórios	Accessory kit
Jogo de ácido p/ bateria	Battery acid bottle set
Jogo de anéis de pistão	Piston ring set
Jogo de bicos injetores	Nozzle set
Jogo de cabos de ignição	Ignition cable harness
Jogo de engrenagens	Gear set
Jogo de escovas	Carbon brush set
Jogo de ferramentas	Set of tools
Jogo de fixação	Mounting kit
Jogo de juntas	Gasket kit
Jogo de molas	Set of springs
Jogo de montagem	Installation kit
Jogo de peças	Parts kit
Jogo de peças de fixação	Mounting parts kit
Jogo de peças p/ conversão	Conversion kit
Jogo de platinado	Point unit
Jogo de reparo	Repair kit
Jogo de reparo, alavanca	Repair kit,lever
Jogo de rodas	Set of wheels
Jogo de rotores	Rotor set; Set of rotors

Glossário

Jogo de rótulos	Set of signs
Jogo de transformação	Conversion kit
Jogo de tubagens	Piping
Jogo de unidade de susp.	Hyd.pneum.spring leg assy
Jogo p/ montagem posterior	Subseqt. Installation kit
Jogo supressor	Suppressor kit
Jumelo	Shackle
Junta	Gasket
Junta da flange	Flange gasket
Junta de filtro	Felt gasket
Junta do cabeçote	Cylinder head gasket
Junta soldada	Welded joint
Junta toroidal	Round section seal ring
Junta universal	Universal joint

L

Laço	Loop
Lacre	Lead seal
Lâmina de apoio	Supporting plate
Lâmpada	Folding top lamp; Lamp; Miniature lamp
Lâmpada compart. do motor	Engine compartment lamp
Lâmpada de contorno	Contour lamp
Lâmpada de controle	Tell-tale lamp

Glossário

Lâmpada de leitura	Reading lamp
Lâmpada de soquete	Socket lamp
Lâmpada de trabalho	Working lamp
Lâmpada do acesso	Courtesy lamp
Lâmpada do porta malas	Luggage compartment lamp
Lâmpada fluorescente	Fluorescent tube
Lâmpada incandescente	Bulb
Lanterna camufla freio	Masked stop lamp
Lanterna da cruz de guia	Guide cross lamp
Lanterna de camuflagem	Masked headlamp; Masked lamp
Lanterna de entrada	Entrance lamp
Lanterna delimitadora	Side marker lamp
Lanterna do teto	Dome lamp
Lanterna lateral	Side lamp
Lanterna manual	Hand lamp
Lanterna pisca-pisca	Blinker lamp
Lanterna traseira	Tail lamp
Lavabo	Wash-bowl
Lava-vidros	Pane washer
Lente	Lens
Letreiro "táxi"	Taxi sign
Letreiro externo	Keyhole cover

Glossário

Levanta-vidros	Window regulator
Ligaçāo	Connection
Ligaçāo do encosto	Backrest connection
Ligaçāo transversal	Cross connection
Limitador abertura portas	Door check
Limitador de arranque	Starting limit
Limitador de corrente	Current limiter
Limitador efeito da mola	Rebound stop
Lingueta	Latch
Lingueta da direção	Steering finger
Lingueta de comando	Shifting tongue
Lingueta de fechamento	Latch
Líquido de freios	Brake fluid
Líquido p/ lavar	Washing fluid
Listel de advertēncia	Warning strip
Lona	Folding top fabric
Lona do freio	Brake band; Brake band lining; Brake lining
Longarina	Side member; Spar
Longblock	Longblock
Luva	Boot; Grommet; Sleeve
Luva corrediça	Sliding collar; Sliding sleeve
Luva da vela	Plug lining

Glossário

Luva de acoplamento	Coupling collar
Luva de arraste	Follower sleeve
Luva de borracha	Boot; Grommet; Rubber sleeve
Luva de cabo	Cable sleeve
Luva de comando	Shifting collar
Luva de fixação	Grommet
Luva desligadora	Release collar
Luva do cabo	Cable grommet; Cable sleeve
Luva do regulador	Governor sleeve
Luva esférica	Ball sleeve
Luva protetora	Protective sleeve
Luz de aviso	Emergency lantern; Tell-tale lamp
Luz de freio	Stop lamp
Luz de posição	Position lamp
Luz de sinalização	Signal lamp
Luz externa	Exterior lamp
Luz interna	Interior lamp
Luz sinalizadora	Signal lamp

M

Maca	Stretcher
Macaco	Jack
Maçaneta da porta	Door handle

Glossário

Maçaneta interna	Interior handle
Machada	Hatchet
Macho de torneira	Cock plug
Madeira de forração	Filler block
Magneto	Magnet; Magneto; Magneto drive
Mala	Trunk
Mala p/ reparar avarias	Break-down emergency kit
Mancal	Bearing; Mounting
Mancal da capota	Folding top support
Mancal da dobradiça	Hinge mounting
Mancal da engr. Tensora	Sprocket bearing
Mancal da engrenagem	Wheel bearing
Mancal da porta	Door mounting
Mancal de articulação	Joint bearing
Mancal de fricção	Plain bearing
Mancal de guia	Guide bearing
Mancal de pressão	Thrust block
Mancal de proteção	Step bearing
Mancal desligador	Release bearing
Mancal do eixo do comando	Camshaft bearing
Mancal do flange	Flanged bearing
Mancal do ventilador	Fan bracket

Glossário

Mancal eixo de ressalto	Brake camshaft bearing
Mancal hidráulico	Dashpot
Mancal intermediário	Intermediate bearing
Mancal limp.para-brisa	Wiper bearing
Mancal suporte	Deflecting pull.bracket
Mancal vertical	Pillow block
Mandril extrator	Pulling mandre
Manga de eixo	Steering knuckle
Manga de ligação	Fitting sleeve
Mangueira	Hose
Mangueira corrugada	Accordion tube
Mangueira da bomba de ar	Air pump hose
Mangueira de borracha	Rubber hose
Mangueira de vedação	Seal hose
Mangueira dilatável ap	High press.expansion hose
Mangueira do combustível	Fuel hose
Mangueira do freio	Brake hose
Mangueira isoladora	Insulating hose
Mangueira moldada	Molded hose
Mangueira protetora	Protective hose
Mangueira retrátil	Shrink hose
Manilha	Shackle

Glossário

Manivela	Crank; Cranking mechanism
Manivela de partida	Starting crank
Manivela do motor	Output arm
Manivela transversal	Cross handle
Manômetro	Pressure gauge
Manômetro do ar	Air pressure gauge
Manômetro do gás	Gas pressure gauge
Manômetro do óleo	Oil pressure gauge
Manômetro para pneus	Tire gauge
Manopla	Handle
Máquina frigorífica	Refrigerator unit
Marca "diesel"	Diesel sign
Martelo	Hammer
Massa amortecedora	Anti-drumming material
Massa girante	Flywheel mass
Massa vedante	Sealant
Material de fixação	Mounting material; Packing material
Material de recheio	Filling material
Material de revestimento	Fabric
Material em espuma	Foam plastics
Mecan. Mudança no assoalho	Floor shift mechanism
Mecanismo	Adapter

Glossário

Mecanismo de comando	Switchgear
Mecanismo de desbloqueio	Unlocking mechanism
Mecanismo do teto solar	Sliding roof mechanism
Mecanismo manivela	Cranking mechanism
Mecha	Sparking paper; Wick
Mecha de feltro	Felt wick
Medidor de pressão	Pressure sender unit
Meia-braçadeira	Clamp half
Mesa	Counter
Microfone	Microphone
Misturador	Mixer
Misturador	Mixture controller
Modulador	Modulator
Módulo	Module
Módulo base	Basic module
Módulo de dados	Data module
Mola	Spring
Mola a gás	Gas spring
Mola amortecedora	Damper spring; Damping spring
Mola anular	Annular spring
Mola auxiliar	Helper spring
Mola bimetalica	Bi-metal spring

Glossário

Mola compensadora	Compensating spring
Mola compensadora de ar	Hydropneum.compens.spring
Mola de borracha	Rubber spring
Mola de chapa	Molded spring
Mola de contato	Contact spring
Mola de contenção	Counteracting spring
Mola de pressão	Pressure spring
Mola de retenção	Retaining spring
Mola de tensão	Tension spring
Mola de válvula	Valve spring
Mola dianteira	Front spring
Mola em bloco	Spring block
Mola laminada	Leaf spring
Mola manivela	Crank spring
Mola oca de borracha	Hollow rubber spring
Mola presilha	Clamping spring
Mola telescópica	Hydropneumatic spring leg
Mola telescópica	Telescopic spring
Mola traseira	Rear spring
Mola trava	Locking spring; Spring clip; Spring lock
Molas	Spring core
Moldura	Edging

Glossário

Moldura da placa licença	License plate moulding
Moldura de borracha	Rubber moulding
Moldura de vedação	Sealing frame; Weatherstrip
Moldura do teto	Roof ornamental cover
Moldura p/placa do modelo	Type designation moulding
Moldura perfilada	Binding section
Monograma "automatic"	Designation
Mordaça de aperto	Clamping jaw
Mordaça do freio	Caliper
Mosquetão	Spring safety hook
Mostrador	Dial
Motor	Engine
Motor a óleo	Hydraulic motor
Motor acionamento	Drive motor
Motor auxiliar	Servo-motor
Motor de inversão	Reversing motor
Motor de partida	Starting motor
Motor do limpador	Wiper motor
Motor do ventilador	Fan motor
Motor elétrico	Electric motor
Motor hidráulico	Hydraulic motor
Motor parcial	Short-block

Glossário

N

Nervura	Bead
Niple	Nipple
Niple da válvula	Valve nipple
Niple de fecho	Lock nipple
Niple para inflar pneu	Tire inflator nipple
Niple roscado	Threaded nipple

O

Óculo de inspeção	Sight glass
Óleo p/ caixa de mudança	Transmission oil
Olhal	Eye; Locking eye
Olhal de ajustagem	Adjusting sleeve
Olhal de suspensão	Suspension eye
Olhal do injetor	Nozzle eye
Olhal elástico	Spring eye
Olhal prendedor	Clamping eye
Ondulador	Inverter
Oscilador	Swinging link

P

Pá	Spade
Painel	Panel

Glossário

Painel de instrumentos	Instrument panel
Palheta	Blade
Palheta p/ limpa-para-brisa	Wiper blade
Palheta ventoinha	Fan blade
Palmatoria de sinais	Signalling disc
Panela	Cup
Panela circulação de ar	Circulatg. Air pot
Panela de reforço	Stiffening cup
Panela de suspensão	Suspension cup
Papelão	Cardboard
Papeleira	Paper distributor
Para barro	Mudguard
Para-brisa	Windshield
Para-choque	Bumper
Para-choque dianteiro	Front bumper face bar
Para-choque lateral	Bumperette
Para-choque traseiro	Rear bumper face bar
Para-chuva	Rain protection
Parado do cilindro	Cylinder disconnection
Parafuso	Screw
Parafuso batente	Stop screw
Parafuso chumbador	Cemented screw

Glossário

Parafuso combinado	Combination bolt
Parafuso cortante	Tapping screw
Parafuso da alça	U-bolt
Parafuso da biela	Connecting rod screw
Parafuso da mola	Spring bolt
Parafuso da roda	Wheel mounting bolt
Parafuso de ajuste	Set screw
Parafuso de colar	Collar screw
Parafuso de conexão	Union screw
Parafuso de pressão	Pressure screw
Parafuso de segurança	Lock screw
Parafuso de tração	Draw bolt
Parafuso gancho	Hook bolt
Parafuso ilho	Eyebolt
Parafuso lenticular	Lens head screw
Parafuso oco	Hollow screw
Parafuso olhal	Lifting eyebolt
Parafuso para chapa	Sheet metal screw
Parafuso para madeira	Wood screw
Parafuso passante	Fitted screw
Parafuso recartilhado	Knurled head screw
Parafuso regulador	Adjusting screw

Glossário

Parafuso sangrador	Bleeder valve
Parafuso sem-fim	Worm screw
Parafuso tensor	Clamping screw
Parafuso-cravo	Twist nail
Para-lama	Fender; Mud apron; Splash guard
Para-lama dianteiro	Front fender
Para-lama direito	Fender right
Para-lama esquerdo	Fender left
Para-lama traseiro	Rear fender
Parede central	Partition panel
Parede com bolsa	Panel with pocket
Parede dianteira	Fire wall; Front panel
Parede divisora	Partition panel
Parede fechamento	End panel
Parede intermediaria	Partition panel
Parede lateral	Side wall
Parede protetora	Protective panel
Parede traseira	Rear panel
Parte central	Central part
Parte da caixa da capota	Folding top case part
Parte da coluna	Pillar part
Parte dianteira	Front panel

Glossário

Parte do cinto	Girder part
Parte do quadro do teto	Roof rail
Parte inferior	Lower part
Parte inferior da bomba	Pump lower part
Parte intermediaria	Intermediate part
Parte interna	Interior part
Parte isoladora	Insulating part
Parte lateral	Side part
Parte lateral de capo	Engine hood side part
Parte retentor	Retaining part
Parte superior	Upper part
Parte traseira	Rear end; Rear part
Pasta aglutinante	Adhesive
Pasta p/ sapata do freio	Brake pad paste
Pastilha térmica	Nozzle plate
Patim	Sliding shoe
Pé	Base
Pé do apoio	Backrest base
Pé do assento	Seat base
Pé do espelho	Mirror base
Peça "u"	U-piece
Peça blindadora	Screening part

Glossário

Peça central	Central part
Peça complementar	Attachment part
Peça corrediça	Slide
Peça curva	Bow piece; Curved piece
Peça da caixa da roda	Wheelhouse part
Peça da dobradiça	Hinge part
Peça de acoplamento	Coupling part; Coupling piece
Peça de aperto	Thrust piece
Peça de articulação	Articulation piece
Peça de bifurcação	Branch-off fitting
Peça de borracha	Rubber piece
Peça de canal	Duct
Peça de centragem	Centering piece
Peça de codificação	Coding part
Peça de colar	Flanged piece
Peça de compensação	Adapter
Peça de compensação	Adapter
Peça de contato	Contact piece
Peça de encosto	Running-on piece
Peça de fixação	Mounting part
Peça de frenagem	Friction piece
Peça de fricção	Friction piece

Glossário

Peça de inversão	Reversing device
Peça de junco	Welt end piece
Peça de ligação	Connector; Welding piece
Peça de manejo	Actuating part
Peça de ornamento	Ornamental piece
Peça de pressão	Buffer
Peça de proteção	Protection part
Peça de rebordo	Beaded piece
Peça de recheio	Filler
Peça de redução	Adapter fitting
Peça de união	Connection part
Peça de válvula	Valve part
Peça de ventilação	Ventilation part
Peça deslizante	Slide
Peça distanciadora	Spacer
Peça do ilho	Eye part
Peça do mancal	Mounting piece
Peça do quadro	Frame part
Peça em cruz	Cross fitting
Peça esférica	Spherical piece
Peça hexagonal	Hexagonal piece
Peça intercal. de contato	Contact insert

Glossário

Peça intercalada da bomba	Pump element
Peça intermediaria	Intermediate piece
Peça lateral	Corner piece; Side piece
Peça moldada	Molded piece
Peça reguladora	Adjusting piece
Peça rosqueada	Threaded union
Peça tensora	Clamping piece
Pedal	Pedal
Pedal da embreagem	Clutch pedal
Pedal do acelerador	Accelerator pedal
Pedal do freio	Brake pedal
Pendulo	Pendulum
Pendulo centrifugo	Centrifugal pendulum
Peneira	Strainer; Suction basket
Peneira de ar	Ventilation screen
Peneira de óleo	Oil strainer
Peneira protetora do fogo	Backfire grid
Perfil	Section
Perfil "u"	U rail section
Perfil "z"	Z section
Perfil de borracha	Rubber section
Perfil de couro	Leather section

Glossário

Perfil de estribo	Step rail
Perfil friso	Ledge section
Perfil metálico	Metal section
Perfil plástico	Plastic section
Perfil protetor de canto	Edge guard section
Perfil tubular quadrado	Square tube section
Perfil vedador	Sealing section
Perna do amortecimento	Damper strut
Persiana	Shutter
Peso contrabalanço	Counterbalance weight
Peso p/ balanceamento	Balance weight
Pia de lavar louça	Sink
Picareta	Pick-axe
Piloto da chama	Flame detection photocell
Piloto de corrente	Current controller
Pinhão	Pinion
Pinhão cônic	Bevel gear
Pinhão de fricção	Friction gear
Pinhão impulsor	Sliding gear
Pino	Pin; Pivot
Pino central	Center pin
Pino cilíndrico	Cylindrical pin

Glossário

Pino cônic	Taper pin
Pino da chaveta expansão	Sprag
Pino da dobradiça	Hinge pin
Pino da mola	Spring pin
Pino de ajustagem	Adjusting pin
Pino de ajuste	Dowel pin
Pino de aperto	Thrust pin
Pino de arraste	Follower
Pino de arrasto	Dog pin; Follower pin
Pino de articulação	Pivot pin; Universal joint journal
Pino de comando	Drive spigot; Tripping pin
Pino de contato	Contact pin
Pino de engate	Coupling pin
Pino de fixação	Mounting pin
Pino de manga de eixo	King pin
Pino de pistão	Piston pin
Pino de pressão	Thrust pin
Pino de puxador	Handle
Pino de suspensão	Spigot trunnion
Pino de tomada	Plug pin
Pino de travamento	Locking pin
Pino do mancal	Pivot pin

Glossário

Pino elástico	Clamping pin
Pino entalhado	Grooved pin
Pino esférico	Ball pin
Pino esférico	Ball pivot
Pino giratório	Pivot pin; Turn handle
Pino guia	Guide pivot; Sliding bolt
Pino mancal	Pivot pin; Trunnion bearing
Pino manivela	Crank pivot
Pino munhao	Trunnion
Pino para solda	Soldering pin
Pino pivot	Brake shoe pin
Pino rebite	Clinch-bolt; Clinch-pin
Pino roscado	Headless setscrew; Threaded pin
Pino supressor	Suppressor plug
Pino tensor	Clamping pin
Pino trava	Interlock pin; Lock pin
Pino-garra de partida	Pin
Pino-guia	Guide pin
Pirômetro	Pyrometer
Pista de rolamento	Ball race
Pistão	Piston
Pistão da válvula	Valve piston

Glossário

Pistola de encher pneus	Tire inflator
Pivô esférico	Ball insert
Placa	Plate
Placa aquecedora	Heating plate
Placa auxiliar	Roll plate
Placa base	Base plate; Connection plate
Placa circuitos impressos	Printed circuit plate
Placa coletora	Catch plate
Placa corrediça	Sliding plate
Placa da fábrica	Name plate; License plate
Placa da marca	Name plate
Placa de aperto	Clamping plate
Placa de apoio	Supporting plate
Placa de arranque	Starting instruct. plate
Placa de assento	Seat plate
Placa de base	Foot plate
Placa de blindagem	Screening plate
Placa de bloqueio	Adjuster plate
Placa de borracha	Rubber pad
Placa de cobertura	Cover plate
Placa de comando	Control plate
Placa de compensação	Compensating plate

Glossário

Placa de contato	Contact plate
Placa de diodos	Diode carrier
Placa de empuxo	Thrust plate
Placa de encosto	Stop plate
Placa de entalhes	Detent plate
Placa de fixação	Mounting plate
Placa de força centrifuga	Centrifugal plate
Placa de impulsos	Pulse plate
Placa de indicações	Marking plate
Placa de instruções	Guide sign; Instruction plate
Placa de ligação	Connection plate
Placa de mancal	Bearing shield
Placa de manejo	Operating plate
Placa de nacionalidade	Nationality sign
Placa de pressão	Pressure plate; Thrust plate
Placa de proteção	Protective plate
Placa de reforço	Reinforcement plate
Placa de regulagem	Adjusting plate
Placa de relé	Relay plate
Placa de sinais	Signal plate
Placa de válvula	Valve plate
Placa de vedação	Gasket

Glossário

Placa distanciadora	Spacer plate
Placa do estofamento	Upholstery panel
Placa do estribo	Step plate
Placa do modelo	Type plate
Placa do motor	Engine plate
Placa dobradiça	Hinge plate
Placa friso	Ornamental plate
Placa frontal	Front plate
Placa girante	Turntable
Placa guia	Guide plate
Placa identif. carroceria	Body number plate
Placa identificação motor	Engine ident.plate; Engine number plate
Placa intermediaria	Intermediate plate
Placa isoladora	Insulating plate
Placa lateral	Side plate
Placa luminosa	Luminous plate
Placa oca	Perforated plate
Placa removível	Insert type sign
Placa roscada	Plate with threaded holes
Placa segmento	Segment plate
Placa supressora	Suppressor plate
Placa tensora	Spring clamping plate

Glossário

Placa terminal	End plate; Terminal plate
Plano de lubrificação	Lubrication chart
Pliqueta adesiva	Gummed label
Pliqueta de agregado	Unit identification plate
Pliqueta de identificação	Identification plate
Pliqueta de símbolo	Symbol plate
Pliqueta no. do chassis	Chassis no. Plate
Plataforma	Pedestal; Platform
Plug	Plug
Pneu	Tire
Polia	Pulley
Polia do cabo de aço	Cable pulley
Polia esticadora	Tightener pulley
Ponta semieixo traseiro	Rear axle shaft end
Ponte	Bridge
Ponte da válvula	Valve bridge
Ponte de contato	Contact bridge
Ponte do eixo	Axle casing
Ponteiro de regulagem	Timing pointer
Porca	Nut
Porca anular	Lifting eye nut
Porca borboleta	Wing nut

Glossário

Porca bucha de aperto	Gland packing nut
Porca capa	Cap nut
Porca da direção	Steering nut
Porca da roda	Wheel nut
Porca de ajustagem	Adjusting nut
Porca de ajuste	Adjusting nut
Porca de aparafusar	Threaded dowel
Porca de conexão	Union nut
Porca de fecho	Lock nut
Porca expansora	Turnbuckle
Porca fuso	Spindle nut
Porca para chapa	Sheet metal nut
Porca ranhurada	Grooved nut
Porca rebite	Riveted nut
Porca redonda	Round nut
Porca tensora	Clamping nut
Porta	Door
Porta bandeira	Flag staff
Porta bruta	Door shell
Porta cabo	Cable holder
Porta corrediça	Sliding door
Porta dianteira	Front door

Glossário

Porta dobradiça	Folding door
Porta injetor	Nozzle holder
Porta interior	Interior door
Porta luvas	Glove compartment
Porta parede traseira	Rear panel door
Porta porca	Nut retainer
Porta skis	Ski fixture
Porta traseira	Rear door
Porta-bagagem	Roof rack
Porta-documentos	Document holder
Porta-escova	Brush holder
Porta-freio	Brake anchor
Porta-fusíveis	Fuse holder
Porta-objetos	Tray
Porta-planetárias	Planetary carrier
Portinhola de ventilação	Ventilation flap
Potenciômetro	Potentiometer
Prancha de cobertura	Cover board
Pranchão de encosto	Step plank
Prato	Retainer
Prato amortecedor	Buffer plate
Prato da haste da válvula	Tappet disc

Glossário

Prato da mola	Spring retainer
Prato de contato	Contact cup
Prato de embreagem	Clutch shell
Prato de pressão	Pressure disc
Prato de válvula	Valve disc
Prato do distribuidor	Choke distributor plate
Prato do freio	Brake anchor plate
Prato do interruptor	Breaker plate
Prato do pedal	Pedal plate
Prato elástico	Disc spring
Prato guia	Guide
Pré-aquecedor	Pre-heater
Pré-aquecedor de ar	Air pre-heater
Prego	Nail
Prego de arame	Wire nail
Prego entalhado	Grooved nail
Prendedor	Clamping shoe; Clamping strip
Prescrição	Operating instructions
Presilha	Clamping piece; Clip; Loom tie; Securing clip
Presilha cabo de aço	Ferrule
Presilha do cabo	Cable clamp
Primeira demão	Primer

Glossário

Prisioneiro	Stud; Threaded pin
Produto químico	Chemical
Prolongador	Extension
Prolongamento do quadro	Frame extension
Proteção	Protection
Proteção anti-choque	Lower body protection
Proteção anticorrosiva	Corrosion inhibitor
Proteção c/golpes pedras	Gravel deflector
Proteção contra chama	Flame protector
Proteção contra mato	Branch deflector
Proteção contra pedras	Gravel deflector
Proteção de cabo	Cable protector
Proteção de carga	Load protector
Proteção de sobrecarga	Overload safety device
Proteção do puxador	Handle protection
Proteção inferior	Undershield
Proteção p/ tomada força	Shaft protection
Proteção para joelhos	Knee protection pad
Protetor contra chuva	Rain trough
Protetor de sobrecarga	Overload protector
Protetora p/ motor	Engine wrapper
Punho	Handle

Glossário

Punho cônicos	Conical handle
Punho em cruz	Cross handle
Punho lingueta	Pawl rod handle
Puxador de porta	Door pull handle
Puxador de regulagem	Operating handle
Puxador do cofre	Engine hood release cable
Puxador embutido	Flush handle; Shell type handle

Q

Quadro	Frame
Quadro adaptador	Adapter frame
Quadro auxiliar do chassi	Auxiliary frame
Quadro básico	Base frame
Quadro blenda	Anti-glare rim
Quadro com revestimento	Frame with covering
Quadro da almofada	Cushion frame
Quadro da capota	Folding top frame
Quadro da estrut. diant.	Front panel frame
Quadro da janela	Window frame
Quadro de adorno	Outer moulding
Quadro de aparelhagem	Apparatus panel
Quadro de cantoneira	Mounting angle
Quadro de distribuição	Instrument panel

Glossário

Quadro de fixação	Mounting frame
Quadro de retenção	Retaining frame
Quadro de vedação	Sealing frame
Quadro do encosto	Backrest frame
Quadro do teto	Roof rail
Quadro leito	Bed frame
Quadro p/ vidros traseiros	Rear window frame
Quadro suporte	Frame support
Quadro suporte da bateria	Battery base frame
Quadro suporte do motor	Engine base frame
Quebra sol	Sun visor
Quebra vento	Adjuster
Quebra-vento	Scoop; Ventilator window; Ventipane
Queimador	Burner

R

Radiador	Radiator
Radiador de calefação	Heater
Radio	Radio set
Radiofone	Radiophone
Raspadeira	Scraper
Raspador do óleo	Oil scraper
Reator	Series reactor

Glossário

Rebite	Rivet
Recepção	Take-up device
Receptor	Receiver
Receptor b1	B1 piston
Recheio	Padding
Recheio plástico	Plastic filler
Recipiente do ciclone	Cyclone pre-filter bowl
Rede	Net
Rede das bagagens	Luggage net
Redutor	Combustion-chamber relief; Reducer
Reenvio	Countershaft
Refletor	Reflector
Refletor lateral	Side reflector
Reforçador pressão rodas	Wheel pressure booster
Reforço	Reinforcement; Stiffening; Truss; Web
Reforço com arames	Bracing
Refrigerador	Exhaust gas cooler
Refrigerador água potável	Drinking-water cooler
Refrigerador combustível	Fuel cooler
Refrigerador de óleo	Oil cooler
Registrador	Recorder
Registro regulador	Regulator valve

Glossário

Régua de bornes	Coupler strip
Régua de contato	Contact rail
Regulador	Governor
Regulador alcance luzes	Light range regulator
Regulador centrifugo	Centrifugal governor
Regulador da bomba injet.	Injection timing device
Regulador de corrente	Current regulator
Regulador de freio	Brake pressure regulator
Regulador de gás motriz	L.p.g. regulator
Regulador de pressão	Pressure regulator
Regulador de rotações	Speed governor
Regulador de volume	Volume control
Regulador do assento	Seat adjuster
Regulador do encosto	Backrest adjuster
Regulador do ventilador	Fan thermostat
Regulagem	Control
Regulagem de precisão	Fine control
Relé	Contactor
Relé magnético de para	Stopping solenoid
Relé pisca-pisca	Blinker sender unit
Relé temporizador	Time-lag relay
Relógio	Clock; Preset time switch

Glossário

Removedor da neve	Snowplow
Reservatório	Reservoir
Reservatório amortecedor	Damper cage
Reservatório de ar	Air reservoir; Air vessel
Reservatório de óleo	Oil tank
Resguardo para-lama	Fender skirt; Mud apron
Resistencia	Resistor
Respiro	Breather; Breather nipple
Ressalto	Brake cam; Cam
Ressalto ajustável	Adjusting cam
Ressalto de regulagem	Adjusting cam
Ressoador	Resonator
Retentor da válvula	Valve retainer
Retentor radial	Radial seal ring
Retificador	Rectifier
Retransmissão de potência	Through drive
Reversor marítimo	Marine reversing gear
Revestimento	Cover; Panelling
Revestimento do disco	Clutch lining
Revestimento do teto	Headliner; Roof panelling
Revestimento interno	Interior planking
Revestimento rodapé	Base panelling

Glossário

Ripa de encaixe	Coupler strip
Roda a disco	Disc wheel
Roda centrifuga de óleo	Oil thrower
Roda com pneu	Wheel with tire
Roda de corrente	Sprocket
Roda de inversão	Guide gear
Roda de pás	Impeller
Roda de raios	Spoked wheel
Roda de trava	Ratchet wheel
Roda do compressor	Compressor wheel
Roda do ventilador	Blower wheel
Roda guia	Guide wheel
Roda livre	Freewheel unit; Runner
Roda para carril	Track wheel
Roda travadora	Stop gear
Rodapé	Base plate
Rolam.de rolos convexos	Barrel-type bearing
Rolamento de agulhas	Needle roller bearing
Rolamento de alinhamento	Self-aligning bearing
Rolamento de contato ang.	Angular contact bearing
Rolamento de esferas	Grooved ball bearing
Rolamento de roletes	Anti-friction bearing

Glossário

Rolamento de rolos	Roller bearing
Rolamento rolos cilindr.	Cylindr. Roller bearing
Rolamento rolos cônicos	Tapered roller bearing
Roldana	Roller
Roldana de apoio	Idler sprocket
Roldana distanciadora	Spacer roller
Roldana guia	Roller
Roldana-tucho	Tappet roller
Roleta com contador	Turnstile
Rolete	Roller body
Rolete cilíndrico	Cylindrical roller
Rolo	Roller; Roller blind
Rolo de bolsas	Roll of bags
Rolo de itinerário	Letter band
Rolo de pressão	Pressure roller
Rosca c/bucha de aperto	Gland screw connection
Rosca postiça	Threaded chuck
Rosca sem-fim	Worm gear
Roseta	Escutcheon
Rotor	Impeller; Rotor
Rotor de turbina	Turbine wheel
Rotulo de numeração	Number plate

Glossário

Rotulo p/ órgãos de troca

Reconditioned unit plate

S

Sabão	Soap
Saboneteira	Soap distributor
Saco	Bag
Saco de ventilação	Air bellows
Saída de baixa frequencia	Audio frequency output
Sanfona	Bellows; Boot
Sapata	Jaw; Shoe; Skid
Sapata corrediça	Sliding jaw
Sapata de amortecimento	Damper shoe
Sapata do arco	Bow base
Sapata do arco	Bow base
Sapata do freio	Brake pad; Brake shoe
Sapata guia	Guide jaw; Sliding jaw
Sapatilha	Thimble
Sarilho de cabo	Cable reel
Sarrafo	Slat
Sarrafo do piso	Floor lath
Secador	Dehydrator
Sede da válvula	Bottom valve; Spring case; Valve housing
Sede postiça da válvula	Valve seat ring

Glossário

Segmento	Segment
Segmento de acoplamento	Coupling segment
Segmento de comando	Shifting segment
Segmento de retenção	Retaining segment
Segmento dentado	Toothed segment
Segmento do freio	Brake segment
Seletor	Selector
Seletor de marchas	Gear selector
Sem-fim	Worm
Sem-fim da direção	Steering worm
Semi articulação	Joint half
Semi carcaça	Half housing
Semi coletor de escape	Manifold half
Semi eixo	Rear axle shaft
Semi eixo dianteiro	Half front axle
Semi-acoplamento	Coupling half
Semi-anel	Ring half
Semi-casquilho do virab.	Crankshaft bearing half
Semi-eixo traseiro	Rear axle shaft
Semi-fita tensora	Strap half
Semi-polia	Pulley half
Sensor	Sensor

Glossário

Sensor da massa de ar	Air mass sensor
Sensor de imersão	Immersion feeler
Separador	Separator; Slide plate
Separador de óleo	Oil separator
Serpentina	Coiled tube
Serpentina de aquecimento	Heating coil
Serpentina refrigeração	Cooling coil
Servomotor	Servomotor
Setor dentado	Quadrant
Silenciador	Muffler
Silencioso	Exhaust muffler
Silencioso de aspiração	Air intake muffler
Silencioso traseiro	Rear muffler
Símbolo	Symbol
Sincronizador corrediço	Synchr.sliding sleeve
Sino de alarme	Signal bell
Sistema de advertência	Warning device
Sistema de aquecimento	Heating
Sistema de escape	Exhaust system
Solenoide	Solenoid
Sonda térmica	Temperature sensor
Soquete	Socket

Glossário

Soquete da lâmpada	Lamp socket
Soquete do farol	Headlamp stay
Soquete para vela	Spark-plug connector
Sortimento de viagem	Travelling assortment
Spoiler	Spoiler
Spray p/ parte inf. Caixa	Underfloor spray
Starter adicional	Booster choke
Sugador	Sucker
Suporte	Bracket; Lamp bracket; Support
Suporte da alavanca man.	Hand lever bracket
Suporte da bateria	Battery support
Suporte da coluna direção	Steering column bracket
Suporte da coroa	Annulus carrier
Suporte da coroa dentada	Ring gear carrier
Suporte da direção	Steering bracket; Steering support
Suporte da estrutura	Body support
Suporte da lâmpada	Lamp support
Suporte da roldana	Pulley bracket
Suporte da união	Connection support
Suporte da válvula	Valve support
Suporte das planetárias	Planetary carrier
Suporte de apoio	Base bracket

Glossário

Suporte de corrente	Chain fastener
Suporte de fechamento	Holding fixture
Suporte de fixação	Mounting bracket
Suporte de guarnição	Band bracket
Suporte de mola	Spring bracket
Suporte de picareta	Pick-axe fixture
Suporte de vedação	Seal holder
Suporte disco externo	External disc support
Suporte disco interno	Internal disc support
Suporte do anel vedador	Seal holder
Suporte do balancim	Rocker arm support
Suporte do cabo	Cable bracket
Suporte do cofre	Hood fastener
Suporte do contato	Contact support
Suporte do eixo	Rear subframe
Suporte do eixo balancim	Rocker arm bracket
Suporte do eixo dianteiro	Front subframe
Suporte do estribo	Entrance support
Suporte do filtro	Filter support
Suporte do mancal	Bearing support
Suporte do motor	Engine mounting; Engine support
Suporte do painel	Instrument panel support

Glossário

Suporte do tubo	Pipe bracket
Suporte dos discos	Disc support
Suporte expansivo	Steering knuckle support
Suporte p/ machado garra	Claw-hatchet fixture
Suporte p/roda de reserva	Spare wheel carrier
Suporte p/válvula pressão	Pressure valve holder
Suporte válvula	Flap support
Supressor	Interference suppressor
Suprimento de pressão	Pressure supply unit
Suspensão	Suspension
Suspensão do eixo	Axle suspension
Suspensão do motor	Engine suspension

T

Tabua de apoio	Supporting panel
Tabua de assento	Seat board
Tabua de extremidade	End board
Tabua de mesa	Counter top
Tabua do assoalho	Floor board
Tabua do estofamento	Upholstery panel
Tacógrafo	Tachograph
Tacômetro	Speedometer
Taipal	Platform panel

Glossário

Taipal lateral	Side panel
Talha	Pulley block
Tambor	Drum
Tambor de freio	Brake drum
Tambor do cabo	Cable drum
Tambor do cabo de aço	Cable drum
Tampa	Cover; End cover
Tampa basculante	Hinged cover
Tampa coletora de óleo	Oil collector
Tampa da carcaça	Case cover
Tampa da válvula	Valve cap
Tampa de ar	Air flap
Tampa de fecho	Locking cap
Tampa de inspeção	Inspection hole cover
Tampa de vedação	Cover
Tampa do arranque	Choke cover
Tampa do assoalho	Floor flap
Tampa do cabeçote	Cylinder head cover
Tampa do cilindro	Cylinder cover
Tampa do cubo	Hub cap
Tampa do distribuidor	Distributor cap
Tampa do filtro	Cover

Glossário

Tampa do mancal	Bearing cover
Tampa do plugue	Plug cap
Tampa do porta malas	Rear lid
Tampa do radiador	Filler cap
Tampa do teto	Roof mounted flap
Tampa mancal eixo comando	Camshaft bearing cap
Tampa mancal virabrequim	Crankshaft bearing cap
Tampa porta-luvas	Glove compartment lid
Tampa remate	End cover
Tampa supressora	Resistor suppressor; Suppressor cap
Tampa tensora	Clamping bracket
Tampa vedadora	Expansion plug; Sealing cap
Tampão	Filler cap
Tampão de borracha	Rubber plug
Tampão de expansão	Expansion plug
Tampão rosqueado	Screw plug; Screw-in plug
Tanque de combustível	Fuel tank
Tapete	Carpet
Tapete da borracha	Rubber mat
Tarugo	Treenail
Taxímetro	Taximeter
Tecido interno	Lining

Glossário

Tecla	Push button
Tecla comutadora	Push button switch
Telefone	Telephone
Tempomat	Tempomat (cruise control)
Tensor capota	Folding top tightener
Tensor da catraca	Ratchet tightener
Tensor da correia	Belt tightener
Terminal	Cable shoe; End piece; End plate; Pin bushing
Terminal	End-type terminal; Rod end; Pole shoe; Web
Terminal contatos chatos	Flat pin bushing
Terminal da barra direção	Tie rod end
Terminal de cinta	Ground strap terminal
Terminal esférico	Ball socket
Termômetro	Resistance thermometer; Temperature gauge
Termostato	Thermostat
Termostato de óleo	Oil thermostat
Tesoura	Scissor type support
Teto	Roof
Teto para-sol	Additional roof
Teto solar	Sliding roof
Tira da dobradiça	Hinge plate
Tira de toldo	Tarpaulin slat

Glossário

Tira de vedação	Sealing rail
Tira de vedação	Sealing strip
Tira designativa	Marking strip
Tirante	Pull rod
Tirante de reenvio	Reversing linkage
Tirante de regulagem	Control rod; Control shaft
Tirantes de guia	Guide linkage
Tiristor	Thyristor
Toalha dobrável	Towel
Toalheiro	Towel distributor
Toldo	Tarpaulin
Tomada	Plug socket; Plug socket housing
Tomada de acoplamento	Coupling box
Tomada de força	P.t.o.
Tomada de força especial	Special p.t.o.
Torneira	Cock plug; Control cock
Torneira de escoamento	Drain cock
Torneira de fechamento	Shut-off cock; Shut-off valve
Torneira de regulagem	Control valve
Torneira múltipla	Multiple-way cock
Torneira para misturar	Mixing faucet
Tornel	Swivel

Glossário

Transformador	Series transformer
Transformador de voltagem	Voltage transformer
Transmissão angular	Angle drive
Transmissor de impulsos	Pulse sender unit
Transmissor do nível	Gauge sender unit
Transmissor do p.m.s.	T.d.c. sender unit
Transportador do cinto	Belt feeder
Trava	Detent; Latch; Lock; Locking needle; Pawl
Trava da capota	Locking handle
Trava da direção	Steering lock
Trava de fechamento	Latch
Trava de fecho	Bolt keeper
Trava do capo	Engine hood catch
Trava do pino de pistão	Piston pin lock
Travamento de porta	Door locking device
Travessa	Cross member; Cross strut; Transverse piece
Travessa diagonal	Diagonal member
Travessa do motor	Engine cross member
Trem	Subframe
Triangulo	Triangle
Triangulo de advertência	Warning triangle
Trilho	Insert rail; Rail

Glossário

Trilho angular	Angular rail
Trilho apoio janela	Window retaining rail
Trilho da janela	Window rail
Trilho de cobertura	Supporting rail
Trilho de comando	Control rail
Trilho de deslize	Window run
Trilho de fixação	Mounting rail
Trilho de guia	Guide rail
Trilho de retenção	Retaining rail
Trilho de vedação	Sealing rail
Trilho defletor de água	Water deflector rail
Trilho guia	Sliding rail
Trilho levanta-vidros	Window regulator rail
Trilho perfilado	Rail section
Trilho proteção	Protective rail
Trilho protetor	Guard section
Trilho suporte	Supporting rail
Trilho tensor	Clamping rail
Trilho terminal	End rail
Trinco da fechadura	Falling latch
Troca-discos laser	Compact disc changer
Trocador	Counter money changer

Glossário

Tubo	Pipe
Tubo água de refrigeração	Cooling water pipe
Tubo amortecedor	Damper pipe
Tubo ar superalimentação	Charging air pipe
Tubo ascendente	Rising pipe
Tubo aspiração transvers.	Transverse intake pipe
Tubo blindado	Armored flexible tube
Tubo coletor	Collector pipe
Tubo coletor de ar	Air collector pipe
Tubo coletor de escape	Exhaust collector pipe
Tubo com flange	Flanged pipe socket
Tubo comando	Ignitron; Shifting tube
Tubo corrediço	Sliding tube
Tubo curvo	Pipe elbow
Tubo curvo de sucção	Intake elbow
Tubo da barra de direção	Tie rod tube
Tubo da coluna	Steer. Column jacket tube
Tubo de água	Water pipe
Tubo de apoio	Supporting tube
Tubo de aquecimento	Heating pipe
Tubo de ar comprimido	Compressed air pipe
Tubo de aspiração	Air intake pipe

Glossário

Tubo de calefação	Heating pipe
Tubo de empuxo	Thrust tube
Tubo de escape	Exhaust pipe
Tubo de escape central	Central exhaust pipe
Tubo de escape dianteiro	Front exhaust pipe
Tubo de escape traseiro	Rear exhaust pipe
Tubo de escoamento	Drain pipe; Overflow pipe
Tubo de guia	Guide tube
Tubo de ligação	Connecting pipe
Tubo de lubrificação	Lubricating pipe
Tubo de óleo	Oil pipe
Tubo de porta-bagagem	Roof rack tube
Tubo de proteção	Protective tube
Tubo de purga	Outlet pipe
Tubo de recombustão	Afterburner pipe
Tubo de refluxo	Return pipe
Tubo de respiro	Breather fitting; Breather pipe
Tubo de sucção	Air intake pipe; Intake pipe
Tubo de tomada	Feed connection
Tubo distanciador	Spacer tube
Tubo distribuidor	Distributor pipe
Tubo do eixo	Axle tube

Glossário

Tubo eixo de transmissão	Propeller shaft tube
Tubo escoamento água	Water drain pipe
Tubo espaçador	Spacer tube
Tubo flexível	Flexible metal tube
Tubo injetor	Injection pipe
Tubo intermediário	Intermediate pipe
Tubo isolador	Insulating pipe
Tubo mancal	Bearing tube
Tubo misturador	Mixing tube
Tubo nível do óleo	Oil level check pipe
Tubo ondulado	Corrugated tube
Tubo p/ enchimento de óleo	Oil filler pipe
Tubo plástico	Plastic pipe
Tubo protetor dos cabos	Cable conduit
Tubo quadrado	Square tube
Tubo refrigerador	Cooling pipe
Tubo retangular	Rectangular tube
Tubo suporte	Bearing tube; Front axle tube; Pipe support
Tubo terminal de escape	Tail pipe
Tubo terminal de ligação	Thrust tube end
Tubulação	Pipe line
Tubulação da calefação	Heating line

Glossário

Tubulação do óleo	Oil drain pipe
Tubuladura coletora	Collector pipe
Tubuladura de descarga	Outlet
Tucho	Tappet
Tucho das válvulas	Valve tappet
Tucho de bomba	Pump tappet
Túnel	Tunnel
Turbina	Turbine wheel
Tv + video	Tv + video

U

U para solda	Soldering "u"
União	Connector
União com nervuras	Tube connection
União da mangueira	Hose connection
União de capota	Hood connection plate
Unidade cunha de expansão	Sprag unit
Unidade de comando	Control unit
Unidade de luzes	Lighting unit
Unidade de regulação	Control unit
Unidade hidráulica	Hydraulic unit
Unidade terminal	End unit
Unidade válvula de base	Basic valve unit

Glossário

V

Válvula	Valve
Válvula curvada	Angular valve
Válvula de admissão	Intake valve
Válvula de borracha	Rubber valve
Válvula de carga	Charging valve
Válvula de comando	Control valve
Válvula de desligamento	Shut-off valve
Válvula de desvio	By-pass valve
Válvula de duas vias	Two-way valve
Válvula de enchimento	Filling valve
Válvula de escape	Exhaust valve
Válvula de inversão	Change-over valve
Válvula de limite pressão	Pressure limit valve
Válvula de partida	Starting valve
Válvula de passagem	Thru-way valve
Válvula de pressão	Pressure valve
Válvula de recalque	Reaction valve
Válvula de retenção	Check valve
Válvula de sobre pressão	Pressure relief valve
Válvula de sucção	Suction valve
Válvula depressora	Vacuum valve

Glossário

Válvula do freio	Brake valve
Válvula magnética	Solenoid valve
Válvula reguladora	Control valve; Regulating valve
Varão da dobradiça	Hinge band
Vareta	Push rod
Vareta	Rod
Vareta da cortina	Curtain rod
Vareta da válvula	Push rod
Vareta de segurança	Locking rod
Vareta distr. de óleo	Oil distributor rod
Vareta medid. Combustível	Fuel dipstick
Vareta medidora de óleo	Oil dipstick
Vaso	Vase
Vaso assentamento	Fitting mold
Vassoura	Broom
Vedaçāo	Gasket; Seal
Vedaçāo do vidro	Window rubber seal
Vedaçāo haste de válvulas	Valve stem sealing
Vedaçāo para vento	Weatherstrip
Vela de ignição	Spark plug
Vela de incandescência	Heater plug
Vela de pré-aquecimento	Preheater plug

Glossário

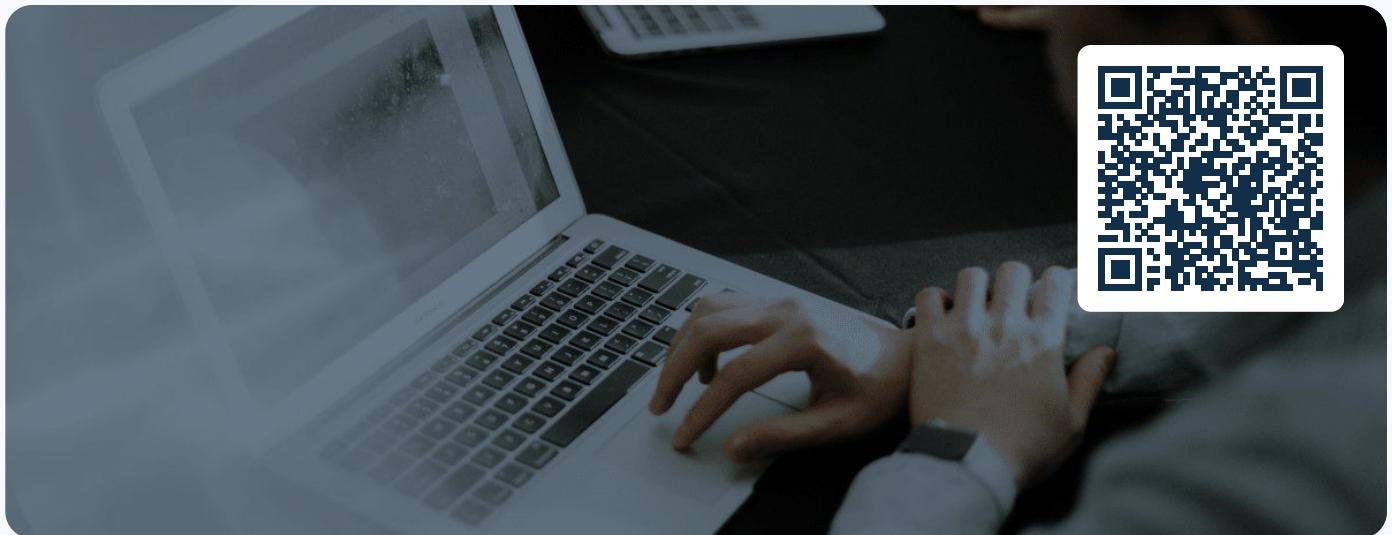
Ventilador	Fan
Ventilador auxiliar	Auxiliary fan
Ventilador completo	Fan assembly
Ventoinha	Blower
Vidro	Glass pane
Vidro de cobertura	Cover glass
Vidro elevadiço	Crank operated window
Vidro traseiro	Rear window pane
Viga do eixo dianteiro	Front axle beam
Viga em treliça	Frame girder
Virabrequim	Crankshaft
Volante	Damper plate; Flywheel
Volante da direção	Steering wheel
Volante de mão	Handwheel
Voltímetro	Voltmeter
Vulto ferragens p/porta	Door fitting assembly

Inglês corporativo

Explore estes recursos para expandir seu vocabulário corporativo:



Rotina de trabalho em inglês



**Inglês corporativo técnico:
vocabulário útil para sua profissão**

E agora?

Você acabou de conferir nosso **conteúdo gratuito**, e esperamos que ele tenha te inspirado a avançar no inglês!

Agora, temos um convite especial.



Se você quer falar inglês com confiança e busca resultados descomplicados, conheça nossos teachers e nossos materiais de estudo exclusivos.

Eu Quero

Compartilhe

Ajude a democratizar o ensino do inglês no Brasil

Caro leitor,

Você chegou ao final de mais uma etapa importante em sua jornada de aprendizado de inglês.

Mas lembre-se, o conhecimento é ainda mais poderoso quando compartilhado.

Nossa missão vai além do ensino; é também sobre criar uma comunidade onde o inglês é acessível a todos, independentemente de onde estão ou de suas condições financeiras.

Ao compartilhar este material, você se torna parte fundamental dessa missão.

Como você pode ajudar?



Baixe este material

Faça o download deste material através do link fornecido para obter uma cópia e explorar seu conteúdo.



Compartilhe com alguém

Pode ser alguém próximo a você - amigo, colega, familiar ou alguém em sua rede social - que se beneficiaria deste aprendizado.



Espalhe a palavra

Converse sobre como este material ajudou você e encoraje outros a se juntarem a nós nesta jornada de aprendizado.

Cada pessoa que você ajuda a aprender inglês é uma semente plantada para um futuro onde barreiras linguísticas são diminuídas e oportunidades são ampliadas.

Juntos, podemos fazer uma grande diferença.

Vamos juntos nessa missão?